Augustus 15, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

RICHARD KRAMERS, HEFE NOBO DI WARDA NOS COSTA





DEN ultimo dianan, debi n'e cantidad di accion n'e centronan di detencion, dado momento e propio trahadornan di Warda Nos Costa a dicidi di bay den accion y no tabata dispuesto di reanuda trabao, te ora cu Minister Andin Bikker bin scucha nan.
E mandatario a traha tempo, y a tende pa sum es, cu ningun di e empleadonan no kier Trudy Hassel mas como Hefe di GNC.

Esaki tabata motibo cu antayera, Trudy Hassel a tene honor pa su mes, y entrega su retiro y Minister Bikker a cuminsa delibera cu e conocido Polis, Hefe di K-9 di Polis, pa tuma e reto aki. Minister Andin Bikker no por keda sin gradici Trudy Hassel p'e trabao haci.

El a logra hopi pa GNC, pa haya e material, uniform nobo, pero awor e mes a tuma e decision pa bienestar di GNC p'e bay, y pa laga un aire fresco supla manera e trahadornan a pidi. Pa loke te mandamento di e Venezolano bek, Minister Bikker a duna di conoce cu ayera e tabatin contacto atrobe cu e Embahador Venezolano, pero apesar di tur promesa, e no ta kere tanten di mira e avion lanta pueblo.

Si p'e fin di siman aki nada a ser haci, lo bay p'e siguiente paso, cu no a ser divulga, pero casi sigur lo cumpli cu loke e Venezolanonan mes a propone. Lga Guardacosta di Reino hiba nan te n'e limite maritime, unda nan lo tin boto pa busca nan y asina bay Venezuela bek.



INVEST SECURE



We don't just say it ... We Guarantee it !!!

You can focus on your business
If you leave your security protection up to us.
Call 582-7252 for a free presentation.
Email: insec@setarnet.aw





MARISOL TA BEK



ORA cu e ta ser spera awe bek for di Hulanda, ata Minister Marisol Lopez Tromp ta bek na Aruba for di ayera tardi. Esaki nifica cu por spera continuacion di e reunion di Parlamento e siman aki ainda. Minister Marisol Lopez Tromp ta bon prepara p'e di dos tanda di e reunion di Parlamento.
Y tur hende ta ancioso pa tende.
(foto 24Ora.com)

Aruba Off Road Foundation a perde caso contra Parke Nacional



DESPUES cu Corte a pospone sentencia riba e fecha duna inicialmente, ayera mainta tempran a anuncia resultado di e caso cu Aruba Off Road Foundation a cuminsa contra Fundacion Parke Nacional Aruba y Pais Aruba.

E organisacion cu ta representa e companianan di UTV y ATV a perde tanto e caso contra pais Aruba (Gobierno) como contra Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA).

E dos puntonan di consideracion tabata si e maneho di Parke ta enpugna principio generacion di bon maneho y si nan ta autorisa pa prohibi entrada di e ATV-nan n'e parke.

Parke tin un maneho cu nan ta hiba, basa riba ley existente di naturalesa. Pues nan tin derecho pa crea e maneho pa proteccion di e flora y fauna.

FPNA a mustra via di estudionan haci, cu AORF no a trece suficiente obheccion hustifica contra esaki, ta mustra e daño haci dor di e tipo di vehiculonan aki.

E vehiculonan aki pa motibo cu no solamente nan ta core riba e camindanan oficial, pero tambe riba e camindanan di santo.

FPNA a haci estudio di con e situacion a deteriora of afecta e flora y fauna y tambe un raport con e situacion a mehora ora cu e parke tabata cera pa un periodo.

Corte a bisa cu e caravananan di ATV den parke cu e desordo, cu ta mas hopi cu algun jeep, ta causa mas daño. Diariamente tin 100 caravana cu en total 715 ATV ta pasa den e Parke. E cantidad di jeep cu ta bishita e parke diariamente ta rond di 12 den 6 grupo di 2 jeep cada un.

A mustra cu tur hende cu wak un caravana di ATV pasa unda cu ta, cu nan ta lanta masha stof mes. Pues ta haya proba cu mayoria di e daño causa den e parke ta bini di e vehiculonan ATV.

For di punto di bista di proteccion di naturalesa, Parke a bin cu e maneho pa protege e naturalesa eyden, dor di limita of prohibi vehiculonan ATV y permiti ainda e pasada di vehiculonan UTV y Jeep.

Corte ta conclui cu no tin violacion di e principio di trato igual y a bisa cu e compania a crea tournan sin tabatin combersacion cu FPNA pa loke ta nan maneho.

Pues conclusion ta cu e introduccion di un maneho nobo di FPNA no a actua enpugna cu principionan general di bon maneho.

Aruba no tabata oficialmente riba agenda di Conseho di Minister di Reino pasobra:

Gobierno di Aruba ya caba ta den negociacion cu Hulanda

“Gobierno di Aruba ta hañando hopi elogio Aruba si a cumpli cu tur e condicionnan”

DEN conferencia na prensa extraordinario di Gobierno di Aruba diabierna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a informa tocante e reunion di Conseho di Minister di Reino cu a tuma lugar diabierna mainta na Den Haag.

Contrario na loke hopi a pensa, Aruba no tabata oficialmente riba agenda di e reunion aki pasobra Aruba tabata den negociacion caba cu Hulanda prome cu e reunion aki y ta sigui den negociacion cu Hulanda.
E reunion tabata mas dirigi riba Corsou y St. Maarten sinembarto Minister Plenipotenciario na Hulanda Guillfred Besaril a tuma e oportunidad pa trece dianti con ta bayendo cu e negociacionnan y e sentimentonan cu ta biba aki na Aruba.

Prome Minister a indica cu na Hulanda, Gobierno di Aruba ta hañando hopi elogio principalmente, pasobra Aruba si a cumpli cu tur e condicionnan cu a wordo stipula pa haña fondonan p’e di dos y di tres tranche. Pa loke ta trata e consehonanan di CAFT, Aruba tabata den cumplimento y pa di dos pasobra Gobierno di Aruba a scoge e caminda di dialogo y negociacion pa purba sali di e impase aki.

“Nos ta negociando pa mas di un luna caba a base di e puntonan cu nos ta mira den e condicionnan cu huridico y financieramente nos mester negocia, pasobra nan no ta aceptabel pero tambe nos ta teniendo cuenta cu e feedback y e preocupacionnan cu ta biba den comunidad”.
Prome Minister a duna di conoce cu e negociacionnan a avansa desde e prome dia riba varios preocupacion cu tabatin y cu a wordo treci padilanti dor di diferente gremio y Parlamento. Gobierno ta satisfecho cu loke a logra te awor pero, segun Prome Minister:
“Nos no ta cla ainda, pasobra ainda tin puntonan riba papel cu nos no por acepta. Tin algun di e condicionnan cu ta mina e autonomia di e Gobierno di Aruba, mina e autonomia di Parlamento y eseynan ta cosnan cu nos no por acepta.
Riba e puntonan aki nos ta negociando y ta avansando caba.

Mi kier garantisa pueblo di Aruba, cu nos no ta bay acepta un pakete cu ta bay mina e autonomia y e lucha sagrado cu e pueblo aki a hiba pa yega n’e Status Aparte.



Mi ta un di e personanan cu ta un fiel creyente cu ta danki na nos status aparte nos a desaroya nos pais manera nos a desaroy’e.
E status aparte a haci nos diferente, el a cambia nos DNA y siña nos ta luchado y ta hendenan cu ta inova. Nos no ta hendenan cu ta keda haci mescos, pero ta busca pa haci’e mihor. Nos ta hende creativo cu ta bin cu solucionnan y nos ta kere den nos pais y stima nos pais. Esakinan ta caracteristica cu ami ta desea pa wak den nos futuro generacion pues ami no lo ta participa pa kibra esaki den e DNA, den e weso di lomba di nos comunidad.

Pero di otro banda nos mester tene na cuenta tambe cu nos no ta bay pone na peliger e bienestar di nos ciudadanonan cu di aworaki caba ta lucha pa yega na fin di luna y cubri nan gastonan. Nos no ta bay pone na riesgo e miles y miles di tata y mama di famianan cu ta den riesgo di perde nan trabou of entrada pa via di Covid.
Nos mester habri wowo p’e realidad aki. Pues nos ta buscando un alternativa entre mantene nos autonomia y percura cu nos mama y tatanan di famia por pone pan riba mesa pa nan yiunan, pasobra nos no kier pueblo den hamber y den pobresa.

Con nos ta bay logra esaki? Nos ta kere cu e yabi ta creando un economia fuerte y resiliente cu por wanta cualkier shock den futuro. Ora bo tin un economia fuerte, bo ta crea un Aruba mas fuerte y un autonomia mas fuerte”.

Richard Arends (AVP):

"Nos a keda mesun leu cu luna pasa"

"**DESPUES** di un luna, nos ta practicamene mesun leu, cu excepcion di algun cos so cu a cambia den contenido di e paketenan di reforma, pero e fundeshi di e Rijkswet como instrumento huridico a keda mescos y ta robes" asina Parlamentario mr. drs. Richard Arends a cuminsa su discurso durante e encuentro diabierne cu Gobierno riba e condicionnan imponi pa Hulanda como condicion p'e siguiente fase di financiamento.
Den comunidad el a hasta bira un discusion di placa riba termino cortico versus consecuencianan riba termino largo.



"Fraccion di AVP ta contra di e base huridico cu tin riba mesa, mientras cu tin otro opcionnan cu no ta torno n'e orden constitucional di Reino. Gobierno di Aruba ta liber pa trece Raad van State - e organo consultativo di Reino - na altura di su preocupacionnan riba e meritonan legal di e Rijkswet pa crea e Organo di Recuperacion y Reforma" asina Parlamentario Richard Arends a bisa durante su disertacion.

Te ainda Parlamento no a ricibi e contra-proposicion pa loke ta trata e posicion di Aruba cu a entrega na luna di juli. El a sigui mustra cu mester tin mas claridad riba e asunto aki ya c'un luna pasa Minister Presidente a papia di negociacionnan cu ta hiba cu Hulanda, pero Hulanda a desmenti esaki y diamars ultimo a ricibi un carta di Gobierno caminda Prome Minister ta pone e palabra negocia den 'aanhalingsteken'.

"Lo a bon pa Gobierno aclaria ki tipo di dialogo a tuma lugar den ultimo luna aki y tambe duna informacion riba e 'tegenvoorstel' cu a entrega.
Fraccion di AVP na dos ocasion a pidi un copia di esaki por escrito, pero no a ricibi e proposicion aki y lo ta desea di haya esaki".

Gobierno tambe a mustra di a escala e dialogo na nivel politico y lo ta bon pa Gobierno duna resultado di esaki compara cu e dialogo riba nivel ambtelijk y riba nivel di consehero y kico tabata e logronan na nivel politico, pasobra te awor e creacion di un entidad – awor organo – via Rijkswet incluyendo e paketenan di reforma (landenpakketen) y reglamentacion di supervision financiero na nivel di Reino, a keda riba mes.

Richard Arends a sigui mustra cu splicacion y discusionnan cu ta wordo hiba ta concentra riba e contenido di e paketenan di reforma, mientras cu e fundeshi legal ta completamente robes.
"Ta mescos ora un hende bay remodela su cas, construi un di dos piso riba dje, pero e fundeshi ta scheef. A cambia nomber di e entidad, a concentra hopi riba contenido di e Landenpakket; a cambia e aumento di edad di pensioen pa 66 aña enbes di 67 aña; algun punto segun e carta di Gobierno ta 'non negotiable' y algun cos mas controversial, a wordo staciona te aki dos aña.
No mester hiba e discusion na un nivel di 'si nos no acepta, nos no ta haya placa', como cu e repercusion an legal ta mucho mas compleho.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a garantiza cu

No tin un fecha di limite den negociacionnan

"Pa negocia bo mester ta fuerte para riba bo pia y no ora bo rosea ta cabando"



UN pregunta cu a surgi, cu a causa precupacion tambe, ta si tin un fecha di limite pa cu e negociacionnan cu Hulanda. Diabierna mainta den conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu no tin un fecha di limite.

"Tabatin hopi hende den panico keriendo cu ayera diabierna t'e fecha di limite, pero esey no t'e caso. Den negociacionnan usual tin fecha di limite. Por ehempel si bo kier negocia prijs di un cas of cumpra un cas of un auto. Hopi biaha e doño di cas ta bisa mi ta duna bo e prijs aki, pero e ta valido te cu otro siman diabierna.

P'e negociacionnan aki no tin tipo di limite of vencimento aki, pero esaki no kiermen nos tin tempo ilimita. Ami ta considera e limite aki nos rosea financiero pasobra nos no kier pa rosea caba cu nos. Tampoco nos kier ta lomba pa muraya sin rosea ta negociando cu Hulanda, pasobra esaki ta un posicion hopi desbentahoso pa bo negocia den dje. Pa negocia bo mester ta fuerte para riba bo pia y no ora bo rosea ta cabando", Prome Minister a expresa. Sr. Derrick Werleman, Director di Departamento di Finansa, den su presentacion Rosea den e cumbra cu gremionan y lidernan politico, a indica cu nos rosea por yega te na september pero no full september tampoco. Talbes pa paga debenan di Gobierno, pa paga FASE, salario di empleado publico pero no pa paga Loonsubsidie.

"Sinceramente esey pami no ta un opcion, pasobra mi no ta mira nos economia pick up pa september y cu no mester di Loonsubsidie mas. Nos lo mester paga Loonsubsidie na septemebr y nos mester tin e placa aki riba mesa pa nos cumpli cu e hendenan cu ta traha den sector priva cu t'esnan cu mas a wordo perhudica cu e crisis aki.

Pues nos tin cu keda cla prome cu nos tin cu paga Loonsubsidie na september. Esey ta duna nos un par di siman. Manera mi a bisa nos no kier yega na sigui negocia sin rosea, nos mester di rosea pa nos por negocia", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.





Update trabounan riba caminda di Pos Abou

Departamento di Obra Publico ta presenta pueblo cu un update riba e caminda na Pos Abou.

Manera nos a menciona cu diamars dia 18 di augustus 2020, nos lo a habri e caminda di Pos Abou.

Lamentablemente DOW mester informa cu e fecha pa habri e caminda lo ta tentativo dia 27 augustus 2020.

Motibo di nan retraso pa habri e caminda ta, DOW mester a coba mas hundo den e fundeshi, y esey ta haci cu nan schema stipula pa basha e fundeshi nobo, pone "onder en toplaag di asfalt" y haci marcacion di caminda tambe ta hala.

Manera a menciona cu dia 27 di augustus 2020 ta keda tentivo. Por fabor tene cuenta cu esaki y nos ta spera di por a informa tur automobilista y habitantenan di e area debidamente.

Ta manera anticipa

Pa fin di siman, Aruba lo tin 1000 caso positive di Covid

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 14 di Augustus 2020

14/8/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Positivo	973	944	29
Negativo	14356	-	-
Activo	806	791	15
Recupera	163	149	14
Getest	15329	-	-
Getest na Airport	7247	-	-
Morto	4	4	0

PA loke ta casonan nobo di Covid, 79 persona a test positive ayera, cu ta menos cu e cifra di casi 100 diahuebs ultimo. DVG ta bisa cu e instruccion ta pa comunidad sigui cumpli cu e medidanan di proteccion y higiena na tur momento.

E brote nobo aki a cuminsa despues di apertura di frontera hunto cu apertura di bida nocturno, unda cu por bisa e contagio masal a cuminsa y cu tabatin e repercucion cu e tin awor di un cifra basta halto.

Por bisa cu e di dos ola a cuminsa realmente den e bida nocturno di Aruba y por mira esey tambe cu un grupo grandi di esnan positivo y cu a sigui contagia otro ta edadnan adulto hoben.

E cantidad di caso positivo ta 973 di e casi 16 mil testnan cu a haci, di cual mayoria ta cuminsando casi 2 siman pasa.

Den e di dos ola di brote di Covid-19 tin un caso mas di morto registra, aunke cu autoridadnan a bisa cu e no a fayece a causa di efectonan di Covid-19 ya cu e tabatin un otro cuadro medico.

Ministerio Publico a haya 2 Fiscal nobo









AYERA diabierna 14 di augustus Gobernador. Alfonso Boekhoudt, a huramenta señor mr. Edzo Stevens y señora mr. Wilhelmina E. M. van Erp como Fiscal na Ministerio Publico di Aruba.

E huramentacion a tuma lugar na Cas Ceremonial di Gobernador. Pa motibo di e consecuencianan di e coronavirus no tabata tin otro invitado presente.

LOTTO 5
Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 1.300.000,-
sorteo ta awe 6:45 pm
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
Lotto

Richard Arends (AVP):

E fundeshi legal di e organo di Reforma y Recuperacion no ta apropia!

DESPUES di un luna, e Rijkswet como instrumento huridico pa crea e Organo di Reforma y Recupeacion, incluyendo e paketenan di reforma, a keda mescos y ta totalmente robes, asina Parlamentario mr. drs. Richard Arends a declara.
E organo a keda cu e poder pa duna instruccion y Ministernan Hulandes ta keda cu un poder pa duna instruccion na Gobierno di Aruba, e asina yama aanwijzigingsbevoegdheid.

E organo a keda un *zelfstandig bestuursorgaan* (zbo) bou ley Hulandes cu ta regla funcionamento di dicho organonan caminda cu e Minister di Asuntonan Interior y di Reino tin e competencia pa fiha e maneho riba esakinan.

Ni maske nos tin representacion eyden y los di e procedura cu no a cana manera mester ta pa por yega na un consensusrijkswet, como tambe e hecho si ta mina nos autonomia si of no. Ta eleva asuntonan di pais riba nivel di Reino uzando un base legal incorrecto cu tampoco tabata intencion di e legislador pa forsa asuntonan bou capa di cooperacion. Ademas kier uza Statuut pa duna organonan Hulandes, no organonan di Reino, poder riba asuntonan di nos pais.
Parlamentario Richard Arends, a puntra specificamente kico tabata e negociacionnan: Si tabata pa cambia contenido di e paketenan di reforma of pa cambia e base legal proponi, cual ta articulo 38 inciso 2 di Statuut.
Durante e luna cu a transcuri no a manda e concepto di Rijkswet pa nos mesun Raad van Advies, mientras cu Corsou si a haci esaki.
E debate den comunidad ta wordo hiba di forma unidimensional: Ta trece dilanti cu e creacion di e organo aki y incorporacion di supervision financiero den un Rijkswet, ta como condicionnan pa Aruba por haya fiansa.
Ora cu pone di un manera simpel y mirando e situacion financiero di pais Aruba y di sector priva, como tambe recuperacion economico, ta haci un discusion huridico mustra for di luga.



"Mi ta kere cu ainda mester tin espacio pa atende e asunto aki di forma nacional c'un sosten mucho mas amplio di loke nos a mira te awor. Nos a tuma nota cu a scoge un formato pa informa gremionan di manera selectivo riba e negociacionnan, sea na momento cu mester tuma un decision, of algun dia prome cu Conseho di Ministernan di Reino. Esaki no ta yuda pa forma un frente solido pa loke ta trata e posicion di Aruba", segun Richard Arends.

Fraccion di AVP ta di opinion cu e base legal di dicho entidad ta robes y creacion di un RAFT – supervision financiero na nivel di Reino – no tabata necesario. Ainda no ta conoci kico e posicion di Gobierno di Aruba ta pa cu e base legal scogi.

Parlamentario Arends a elabora riba alternativanan, pero ta di opnion cu Raad van State mester wordo informa di e obhecionnan di e islanan. Esaki tambe a base di e Rijkswet cu a aproba recientemente pa Resolucion di Disputa, esta e asina yama Geschillenregeling.

Mervin Wyatt-Ras di AVP

Reunion cu Prome Minister riba contenido cu ya caba a acepta di Hulanda



DIAHUEBS mainta Parlamento a tene un reunion informativo cu Prome Minister Evelyn Wever Croes encuanto e ultimo desaroyonan pa loke ta trata negociacion cu Hulanda y tambe riba e maneho di Gobierno pa cu Covid-19.
Drs. Mervin Wyatt Ras di fraccion di AVP a mustra riba e importancia pa no solamente Parlamento haya mas informacion di e maneho cu Gobierno ta hibando riba e dos asunto delicado aki, pero tambe pa pueblo ta na altura kico ta spera pueblo den futuro.

"Fraccion di AVP a dirigi dos carta na Gobierno den cual nos a pidi pa haya mas informacion riba e desaroyonan, ya cu Gobierno mester a presenta un contra proposicion of duna un contesta riba loke Hulanda a trece dilanti.
Dia 17 di juli pasa caba nos fraccion a manda un carta y despues nos a bolbe manda un rapel y ta te dia 11 di augustus cu ta algun dia pasa, nos a ricibi un contesta for di Gobierno. Nos ta considera esaki un sistema intransparente di parti di Gobierno cual ta duna nos e impresion cu ya caba Gobierno a sinta na mesa cu Hulanda y haci palabracion.

Sigur ora cu Prome Minister ta informa cu e no mester bay e reunion di diabierna 14 di augustus mas den Rijksministerraad, pues e ta na mesa cu Hulanda caba y probablemente el a palabra tur cos caba y caminda Parlamento ta simplemente wordo informa di kico t'e situacion, mientras cu Parlamento no tin participacion mes den henter esaki.
Durante di e reunion cu Prome Minister, Wyatt-Ras no ta anticipa cu e lo duna mucho informacion nobo riba henter e proceso cu ta tumando lugar cu Hulanda of algo adicional di loke ya nos a scucha caba. Y dicho hecho.
Hecho ta cu nos lo haya nos mes confronta cu dos ley di Reino. Uno t'e RAFT cu t'e continuacion di CAFT cual ta encera supervision financiero, mientras cu e otro ley t'e Rijkswet cu ta encera cu lo tin un entidad cu lo bay controla tur loke ta wordo haci cu e placa cu Hulanda lo bay fia Aruba.

Loke nos a ripara ta cu a core cambia e nomber cu tabata CHE. Pasobra tempo nan tabata den Parlamento nan a haci yen di cherche y tira palabra, caminda Minister di Finansa actual tabata yama tur hende CHE-VIES y awor e Minister y su coleganan ta haye den nan body. Mesora nan a core yama e entidad aki un organo.
A organisa un cumbre cu diferente lider sindical y comercial y tambe lidernan politico den cual Gobierno a djis duna algun informacion.
Pero e cumbre aki no tabata uno caminda a bin pa scucha hende, pero tabata simplemente un eenrichtings verkeer caminda Gobierno a djis duna informacion y a permiti esnan presente virtual haci un par di pregunta pero nada mas.

Wyatt-Ras no tin mucho speransa cu esaki lo ta otro den e reunion di Parlamento. Aki Gobierno lo bolbe duna informacion y ta di spera cu no pasa manera biaha pasa cu ora cu miembronan di Parlamento a haci pregunta, e Minister a lanta bay y bandona sala. Y asina mes el a bolbe haci, te cu Presidente Ady Thijsen a suspende e reunion te un proximo aviso.
Dor cu tur cos lo ta cla caba cu Hulanda por spera cu e Prome Minister no lo bay duna contestanan cla.
Sin duda cu e forma di proceder aki di Gobierno ta algo di lamenta. Gobierno no por a ni logra cu loke tin riba mesa n'e momentonan aki por bay Raad van State, ni tampoco Raad van Advies.
Pues tin un situacion den cual ta tuma decisionnan riba nos cabes sin cu tin nocion kico t'e consecuencianan di e decisionnan aki y segun Wyatt-Ras esaki ta un situacion cu ta lagando pueblo den hopi angustia.

Ta 37 mil ciudadano a perde nan trabou, nan no sa kico ta bay bira nan futuro, algun di nan ta haya e areglo di pago di FASE, otronan ta bin na remarke pa Loonsubsidie mientras cu otronan no tin esey, ta cay tussen wal en schip, y ta haya pakete di cuminda y esaki a pone cu nos pueblo ta den un situacion di desesperacion.
Hulanda ta mustra di ta probechando di e situacion delicado aki di nos pueblo y riba dje nos pueblo no tin un Minister Presidente para den su sapatonan pa bisa Hulanda cu no nos no ta acepta esaki, cu e no ta haci e deal aki ya cu nos hendenan ta den un situacion dificil.
Al contrario loke Prome Minister a haci ta di bay full di acuerdo cu nan proposicion, ta haci loke Hulanda kier anto aki den Parlamento, ta bin conta un otro storia.

Pues pueblo tin un Minister Presidente di dos cara c'un Gobierno di dos cara y un coalicion den Parlamento tambe cu dos cara ya cu nan a hari cu Hulanda den su cara, pero ta bin bek aki y papia malo di Hulanda. Esey t'e situacion cu Aruba ta pasando aden e momentonan aki y Wyatt-Ras ta kere cu ta mustra cu Hulanda no tin confiansa den Gabinete Wever Croes.
Desde 2018 na momento cu a firma e protocol, dor di Evelyn Wever y Xiomara Ruiz Maduro y despues a bin e asunto di e ley di CAFT y kier a adapta e ley aki, por a mira con e dos caranan di e Gobierno di Evelyn a manifesta su mes.
Un banda Minister Presidente ta bay di acuerdo cu Hulanda pa bin cu e ley adapta di CAFT, pero di otro banda ta bin Parlamento y sostene un cambio den e mesun ley aki cu el a acorda cu Hulanda.
Eynan Hulanda a mira cu kende e ta dialogando y a bisa cu esaki ta inaceptabel y nan a cuminsa haci dificil cu Aruba den e caso aki y ta eynan e problemanan a cuminsa," Parlamentario Mervin Wyatt Ras a declara.



Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek

Prome Minister a bay sconde pa no confirma cu el a entrega autonomia di Aruba

"**DEN** un solo palabra, decepcionante," tabata e prome reaccion di lider di fraccion di AVP den Parlamento, sr. Marlon Sneek despues cu Presidente di Parlamento a suspende e 'openbare bijeenkomst' cu Gobierno riba negociacionnan cu ta tumando lugar cu Hulanda.
Marlon Sneek a mustra cu dialuna ultimo fraccion di AVP a entrega un carta na Parlamento p'asina por haya un reunion meramente pa papia tira e topico aki ya cu di parti di Gobierno nan a trata di dek tur cos y laga tur cos pasa bay, keriendo cu tur hende ta na soño.

"Dialuna cu nos a pidi e reunion, ya cu ta for di dia 17 di juli caba nos a manda pidi Prome Minister kico t'e proposicion cu su Gobierno a manda Hulanda, pero e no a duna nos un contesta.
Den e reunion aki el a haci mesun cos cu el a haci luna pasa, ora cu el a bin duna su speech cu e ta duna tur caminda, sea na cumbre, sea na reunion cu gremionan, a bin tira mesun speech den Parlamento, pa despues e baha na awa.
Luna pasa Evelyn a laga Minister di Finansa, Xiomara Ruiz Maduro contesta preguntanan y un biaha mas diahuebs e ta baha na awa, anto ta laga Andin Bikker contesta Parlamento.
Minister Evelyn Wever Croes no ta duna cara y pa nos di fraccion di AVP, Minister Presidente a firma pa entrega e pais aki caba na Hulanda.
Pesey e no por a bin den e reunion aki den Parlamento pa duna cuenta, pasobra tur hende a cuestion'e, pa motibo cu for di Parlamento e no tin un aprobacion pa entrega net net nada, ni un milimeter.

Nos a puntr'e kico e kier men ora el a bisa cu den bida bo tin cu dal un stap atras pa bin bek, pero Evelyn Wever Croes no a bin bek pa contesta Parlamento y nos a sinta warda riba su persona loke a pone cu Presidente di Parlamento a bolbe suspende e reunion 'tot nadere orde.'

Pues ni Parlamento y ni pueblo di Aruba sa n'e momentonan aki na unda nos ta para!
Esey t'e problema grandi cu nos tin, caminda na momento cu bo ta negociando cu punt y coma, ta pasobra bo ta cla pa entrega y nos por a mira tigernan di papel manera Endy Croes, kende awor ta pidi pa bin cu CFT numa!
Nos ta corda 6 di Juni, gai poyoyo, gritando den Parlamento pa Hulanda tende, "bo cabes no ta bon, nos ta cambia e ley y bo no tin nada di bisa akinan," y awe e kier scapa un Rijkswet y ta core bisa Hulanda pa bin cu CFT numa, increibel!
Nos por a scucha Minister Andin Bikker ta papia dicon nos no ta traha riba protocol, dicon no ta traha riba acuerdo, pero Shonnan e problema cu nos tin awe ta pa motibo cu e Gobierno aki na luna di november di 2018, a firma un protocol y no a cumpli cune.
Tur hende ta lubida cu na december di 2019 a manda yama Prome Minister Evelyn Wever Croes na Hulanda pa ranca su orea pa motibo cu el a firma un protocol, pero nunca a cumpli cu loke el a firma.
E fraccion di MEP t'esun cu a grita den Parlamento, cu CFT no tin nada di bisa na Aruba y cu nan a bira un advies orgaan di Parlamento no di Rijksministerraad y cu Rijksministerraad no tin nada di bisa aki!
Awor Endy Croes moli moli ta bisa pa bin cu CFT numa, cu nan ta willing pa bay di acuerdo pa cambi'e, bo no por ta serio, bo ta kere cu ta un wega e cos aki ta.

Ora cu tabatin un welga di hamber aki dilanti di oficina di Gobernador, tabata pa bin c'un Landsverordening Financieel Toezicht p'e pais aki y Parlamento dicidi ki dia e ta bin y ki dia e ta caba.
Awe e Parlamento cu nos tin, y tur hende mester por corda cu dia 27 di augustus 2015 nan a trata di kima e edificio di Parlamento y awe ta bin dilanti y practicamente roga pa mesun cos pa cual bo kier a destrui e edificio di Parlamento, basta no bin cu e Rijkswet. Pues hendenan cu no tin principio, hendenan cu no ta para pa nada, esey t'e problema cu e pais aki tin n'e momentonan aki, un Minister Presidente cu no tey pa duna cara.

Diahuebs un biaha mas el a demostra esey caminda el a bin Parlamento mainta y tira su speech bunita y despues sali na careda.

Ora cu e mester a contesta pregunta di cada un miembro di Parlamento, e no tabatey pa duna contesta ya cu e tin un otro compromise, pero con Evelyn por tin un otro compromiso riba e mensahe cu e tin cu bisa pueblo na unda e pais ta para n'e momentonan aki den man di su Gobierno.

Pa bisa pueblo cu bo ta bay entrega autonomia di e pais, pa bisa pueblo cu Hulanda ta bay tuma over enseñansa, husticia, economia, caminda pa colmo Minister di Economia no a duna ni acto di presencia den e reunion na Parlamento y volksgezondheid tambe ta bay pa Hulanda.

Kico por ta mas importante cu esey cu Prome Minister Evelyn Wever Croes no por duna splicacion na pueblo di con pais Aruba ta bayendo bek atras, bek pa aña 1954 tempo cu nos tabatin un Bestuurcollege y awor e lo bira pio cu esey.

Practicamente por conclui por wel bien deshaci di Parlamento ya cu Parlamento no tin nada mas di bisa y Ministernan di Aruba no tin nada mas di bisa y na Den Haag nan ta bay schrap y bisa kico ta locual ta bay pasa y kico lo no pasa na Aruba.
Esaki ta algo inaceptabel ya cu e decision ey ta un decision cu pueblo di Aruba tin cu dicidi 'riba y ta un decision cu pa medio di un referendum tin cu wordo dicidi, pero aki nos por mira un Prome Minister Evelyn Wever Croes, scondi scondi ta bezig ta fix cos, pasobra e no kier bin duna cara.

Su Parlamentarionan y nos di fraccion di AVP a mustr'e cu awe no tin autorisacion di Parlamento pa tuma e decision ey anto mañan e haya su mes ta bisa cu den Parlamento a wordo bisa cu si of cu no anto el a haci lo contrario.

Ta pesey el a bay sconde y ta pesey e no a bin bek y pa fraccion di AVP esey sigur ta inaceptabel," lider di fraccion AVP, Marlon Sneek a declara.

Fundacion Autismo Aruba

A introduci un Klas Inclusivo

Fundacion Autismo Aruba (FAA) a ser funda na 2005 cu e mision pa por brinda famia y profesionalnan envolvi cu personanan den e Spectrum di Trastorno di Autismo (ASD) sosten y conocimento necesario pa yega n'e meta di crea di Aruba un sociedad unda cu personanan cu ASD por ta miembronan balora den nos sociedad.

Como parti di nos plan di ehecucion di 5 aña (2020-2025), un di nos metanan ta pa brinda maestronan e sosten y tools necesario pa por brinda muchanan cu ASD un ambiente educativo agradabel.
Estudionan ta demostra cu hopi mucha cu ASD por keda den un scol regular si haci adaptacionnan simpel, pero valioso den un klas.

Proyecto Piloto FAA kier cuminsa cu un proyecto piloto cu 50 klas di cual 10 lo ta scol preparatorio y 40 scol primario. E proyecto piloto ta inclui un "Sensory Box", un "Safe Tent" y guia p'e maestronan durante e periodo di e aña escolar.
E Sensory Box ta un caha cu diferente articulo cu por ser uza den klas pa calma un studiante y tambe yuda cu su concentración. E Safe Tent ta un tent cual lo ser uza den klas como un "Safe Space" na momento cu un studiante ta sinti su mes agita, tristo y of distrai.

Guia pa Maestronan FAA lo brinda maestronan diferente material educativo y sesionnan regular (cada pasa un luna) cual lo tin aspecto educativo y tambe momentonan di reflecion. E be-neficionan di e articulonan lo ser midi tambe na cada sesion p'asina por evalua e impacto riba cada klas.

CON PA FORMA PARTI?
FAA ta pidi scolnan/maestranan interesa den forma parti di e projecto piloto aki pa skirbi un carta di motivacion di entre 150 y 300 palabra pa splica pakico nan ta pensa cu e proyecto piloto aki lo ta beneficioso den nan klas.

E maestra/o mester ta dispuesto pa bin n'e sesionnan y mester ta flexibel y dispuesto pa siña metodonan nobo.
Como fundacion enfoca riba e Spectrum di Trastorno di Autismo (ASD) nos ta Fundacion Autismo Aruba a lanta na 2005 cu e meta pa sostene personanan cu Autismo y nan



famia, pa medio di campaña di consientisacion, tayer pa mayor y docente, y actividad particularmente pa muchanan cu Autismo.

E fundacion ta totalmente dependiente di donacion y ta constantemente en busca di miembronan pa fungi den directiva y como boluntario. Pa mas informacion por tuma contacto cu FAA. Email: fundacion_autismoaruba@yahoo.com. Facebook: Fundacion Autismo Aruba. Cuenta di Banco: rbc #7700000042769067

REGISTRA
Ta duna preferencia n'e klasnan cu lo tin un mucha cu un diagnostico di ASD p'e aña escolar 2020-2021. Ultimo dia pa registra ta dia 27 di augustus 2020. Pa registra por fabor haci uzo di un di e linknan aki: Scol preparatorio: https://www.surveymonkey.com/r/PreparatorioFAAPP; Scol Primario: https://www.surveymonkey.com/r/PrimarioFAAPP
Si por tin cualkier pregunta por manda Carolina Span, miembro di directiva, un email na fighterforkids@gmail.com

FAA ta spera di por conta cu scol y maestronan di tur districto p'asina hunto traha riba un futuro inclusivo pa nos muchanan den e Spectrum di Trastorno di Autismo (ASD) y tur otro mucha cu cualkier otro necesidad special por tin un futuro positvo.

Test Center HOH ta pidi tur hende pa yega na ora pa haci test



DIABIERNE mainta a surgi un situacion na Hospital su Test Center cu tabatin como consecuencia rij largo pa haci PCR test pa Covid-19. P'e motibo aki kier haci apelacion na un y tur pa yega na e ora stipula pa haci test.Tin biaha un persona ta yega mucho tempran of e ta yega laat y esaki por causa cu ta stroba e fluho di schedule cu a traha pa test.

Aunke ta tene cuenta cu un par di minuut di desviacion di afspraak por imagina si algun hende no yega na ora esaki lo acumula y por causa tempo di espera largo cu ta inecesario pa otro cu si ta cumpli cu su orario di afspraak. Ademas, pa loke ta ayera mainta, no por a premira e yobida cu tambe a stroba algun persona di sali for di auto y test n'e ora stipula.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta pidi tur hende pa un poco pasenshi den e situacion actual y ta haci un suplica na tur cu mester acudi pa nan afspraak, yega n'e ora stipula.

Ademas, a ripara cu tin algun persona cu no ta completa tur informacion necesario riba e Health app of tin eror den yenamento. Esaki por stagna e registracion y e resultado. Ta pidi pa controla esaki bon.

Tambe nos ta corda tur hende cu bistimento di bo mesun mask ta obligatorio ora di drenta Hospital pa un cita, test of bishita.

Directiva, staf y personal di Hospital ta gradici tur hende pa nan comprension y cooperacion. Hunto nos por combati'e!

Di acuerdo cu Ronella Tjin-Ajoe-Croes di Aruba Tourism Authority:

Turismo ta sigui progresa gradualmente



COMO e autoridad di turismo di Aruba y en conexion cu e re-apertura di nos frontera, A.T.A. conhuntamente cu diferente organisacionnan turistico ta desea pa informa nos comunidad di e situacion actual pa loke ta trata e industria turistico y loke por spera pa luna di augustus 2020, conforme informacion compila n'e momentonan aki cu ta mediante augustus unda cu Aruba ta conta cu un subida den cantidad di casonan di Covid-19 activo.

TRAFICO AEREO:

Debi n'e ultimo desaroyonan pa loke ta trata e pandemia na Aruba mes, a wordo anuncia cu nos destinacion ta wordo mira como code oranje pa Hulanda y relata cu esey tin ahustacionnan den e buelonan.

Conforme AAA (Aruba Airport Authority) tin un total di 6 buelo di Hulanda pa Aruba cu e aerolinea TUI pa nos isla durante luna di augustus, cual ta inclui un buelo di repatriacion cu a sali e siman aki caba. E otro buelonan pa Aruba cu e aerolinea aki a wordo cancela. Aerolinea KLM a mantene su buelonan pa nos isla y hasta a añadi buelonan adicional riba tur diabierna durante luna di augustus.

For di Merca, e aerolineanan Delta y JetBlue hunto a cancela 7 buelo pa nos isla. Sinembargo, no ta conoci si esaki ta debi n'e ultimo desaroyo pa cu e casonan di Covid-19 na Aruba of simplemente pasobra nan ta sigui consolida e buelonan – cual a pasa caba durante luna di juli ultimo.

E aerolineanan regional Aruba Airlines, DiviDivi y EZ Fly a cancela tur vuelo pa nos isla te cu proximo aviso como cu Corsou a cera frontera pa buelonan pa y for di Aruba.

ACOMODACIONNAN:

Aproximadamente 30% di nos bishitantenan ta keda den acomodacionnan alternativo. Segun AHATA (Aruba Hotel and Tourism Association) 60% di hotelnan cu ta miembro a experiencia cancelacionnan adicional ultimo dianan. E pronostico prome cu e cancelacionnan tabata un ocupacion average di 14% pa luna di augustus. Lo keda monitorea esaki. Na luna di juli grado di ocupacion reporta pa AHATA a baha, di otro banda e prijs average pa kamber, esta e ADR a keda stabil (mesun prijs cu juli 2019).

ATSA (Aruba Time Share Association) a menciona cu ta spera un ocupacion di 37% pa luna di augustus. Relata n'e acontecimientonan actual na nos isla, ta dificil pa bisa con esaki lo impacta turismo. Un grado di cancelacion di 5% a wordo raporta.

PERSPECTIVA PA AUGUSTUS 2020:

Pa loke ta trata e pasaheronan, e siman aki Aruba ta spera un aumento di 150 pasaheronan adicional, compara cu siman pasa.

E total p'e siman aki ta ekivalente na 5.753 pasahero.

Naturalmente A.T.A. continuamente ta sigui monitorea e feedback y 'sentiment' di e bishitantenan pa cu nos destinacion.

Pa loke ta servicio cu ta brinda na cliente, e aumento local na nos isla pa cu e casonan relata cu Covid-19 no ta refleha como e topico primordial di preocupacion of feedback, pero mas bien e topico principal ta e necesidad di asistencia pa biaha pa Aruba.

Entre esaki t'e asistencia pa yena e carchi ED (Carchi di Inmigracion) y asistencia pa cu e test di Covid-19 prome cu e bishitante yega nos destinacion. Relata cu esaki, mester nota cu e siman aki A.T.A. a lansa un plataforma adicional riba su pagina web di aruba.com unda e bishitante ta haya informacion adicional pa cu e rekisitonan di test prome cu nan yega Aruba.

E pagina aki ta inclui un tool cu ta busca informacion p'e usuario relata na su area geografico. E ta brinda e usuario opcionnan di unda e por yega n'e test rekeri.

Pa mas informacion por bay riba e pagina aki: https://www.aruba.com/us/traveler-health-requirements/covid-testing

Mescos cu otro destionacionnan, nos isla ta pasando den momentonan di reto pa loke ta trata e pandemia aki. Ta importante pa nos tur sigui e protocolnan manera stipula dor di diferente instancia. Hunto nos lo vence y nos isla y su turismo lo sigui florece.

Scoop Comandante nobo riba cutter Panter di Wardacosta





FOR DI 10 augustus 2020 ing. R. Scoop t'e Comandante nobo riba cutter Panter di Wardacosta su punto di sosten na Aruba. Scoop a cuminsa su carera na Wardacosta na november 2015 caminda el a cana un trayecto di 5 aña pa por bira Comandante riba e cutter Panter. El a traha den diferente funcion den Wardcosta na Aruba, Corsou y St. Maarten, manera e.o. "oudste officier" y despues "waarnemend comandant" di e cutter Poema na St. Maarten.

Fin di 2017 Scoop duna su colaboracion na St. Maarten despues cu orcan Irma a pasa riba e isla. Tambe el a traha un periodo den Rescue and Coordination Center di Wardacosta na Corsou. Aki el a siña conoce e organisacion mas mihor.

Durante su carera R. Scoop a sigui diferente curso manera e.o. e curso pa bira "buitengewoon agent van de politie" (BAVPOL) cual ta un curso masha importante.

Scoop semper tabatin e ambicion pa traha den e mundo maritimo. Despues cu el a logra su diploma den "voortgezet onderwijs" na Aruba el a cuminsa su estudio di 'Bachelor of Maritime Operations' na Maritiem Instituut Willem Barentsz na Terschelling, un instituto renombra den e sector maritimo. El a haci diferente stage den organisacionnan grandi manera Maritieme Officier Trainee na Allseas, Maersk y na Aruba Ports Authority.

Durante e ceremonia di instalashon Kapt. R. Paskel, Hoofd Steunpunt di Wardacosta na Aruba a bisa den su speech, "cu e steunpunt ta masha contentu cu Scoop su disciplina y cu e tin tur confiansa cu Scoop lo eherce bon trabou pa Wardacosta.

Traha hunto ta importante pasobra hunto nos ta fuerte. Bo por conta cu nos sosten y esun di Wardacosta di Caribe.

Pabien cu bo posicion nobo y hopi exito"; asina Hoofd Steunpunt Paskel a termina bisando. Sr. M. Solognier, Hoofd Operaties" di Wardacosta su punto di sosten na Aruba y Comandante anterior riba cutter Panter tambe a duna un speech cortico, unda el a bisa: "Mi tin tur confiansa den bo cu lo bo eherce un bon trabou. Mi ta desea bo hopi exito Scoop cu bo reto nobo.

Despues di e speech di Solognier, Scoop a dirigi palabra na tur presente: "Ta un honor pami ta para awe boso dilanti como e Comandante nobo di cutter Panter di e punto di sosten di Wardacosta na Aruba.

Mi ta masha gradici p'e oportunidad y mi ta cla p'e capitulo nobo den mi bida. Mi kier stimula e hobennan cu tin interes pa traha den e mundo di investigacion den e sector maritimo pa cuminsa un carera na Wardacosta, pa tin e disciplina durante nan estudio inicial y pa na final nan tambe por bisa cu nan ta orguyoso di ta un Kustwachter y mi tin un carera cu hopi challenge".

Wardacosta di Caribe ta desea R. Scoop tur cos bon den su funcion nobo.

Sabiduria den nos alegria !

Scirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen







UN dushi dia y un feliz y bon siman nobo colma di salud, alegria, pasenshi, bondad, amor, sabiduria y tur cos bon mas! Kico nos tur a siña e siman cu ta tra'i lomba? Cua tabata e sabiduria den nos alegria?
Lady Ruth a siña cu e ta sinti mescos cu e mayoria di pueblo encuanto un caso di un persona cu negoshi di yoga of algo asina. Lady Ruth a sinti un "social distancing" cu e persona femenino den cuestion y a vocifera esaki tambe riba face book. Nos tambe ta di opinion cu si e persona ey a purba y of a haci daño n'e nomber di nos dushi isla cu mihor e bay bek su pais di origen. Ya cu el a laga su pais pa bin biba y traha aki na Aruba sin stima nos isla, sin stima nos hendenan, sin stima nos cultura, sin gradicimento pa tur locual el a sembra y ricibi aki, probablemente solamente p'e placa placa placa, cu ta mihor e bandona nos pais y bay ta su mes na un otro parti di mundo cu su les cu el a siña aki.
Nos a lesa riba riba, pero a comprende e dolor cu el a causa nos hendenan aki. Ni maske el a pidi mil disculpa despues, e tabata sa masha bon kico el a haci consciente of inconscientemente. Daaaaag! Doei!!!!

Pueblo t'asina serca di nos curazon poetico den e dianan aki, nos sa cu ta dianan sensitivo y dificil pa hopi. Tambe pa a lesa di e wega den e prijsnan di e testnan di Covid n'e lugar cu ta yama su mes Cuido Urgente, di cual su ruman e Centro Medico den curason di Noord a comete varios eror caba den pasado, tambe cu nos personalmente, ora nan a haci Lady Ruth su paptest y a duna dos saco cu e test aden, un pa nan labaratorio y un p'esun di hospital.
Despues a tende cu esey no mag, nan no ta confia nan mesun labaratorio of no ta confia esun di hospital di Aruba pasobra nos isla ta chikito?
Ach, esaki a pasa varios aña pasa, locual a pone nos cambia di dokter di cas y bay keha nan na AZV, pero despues a cambia di idea di no yena e formulario di keho, pasobra e dokter masculino no por yuda cu su casa esposa dr. no tabata confia ningun hende cu a bin serca su casa.
Di un dia pa otro e dr. esposa a cuminsa atende hende den e praktijk di su esposo y a cuminsa manda riba tur hende, hasta riba su casa. Enfin, mihor nos no bay den pasado, pero ta lesnan siña pa nos tambe, spera cu pa nan sigur.
Pa un motibo e cosnan aki a bolter bin ariba, pasobra, manera expresa, nos ta sinti cu nos pueblo ora cosnan no ta bon y ora cosnan ta bon.

Berdad no ta tur cos riba facebook tin tur tres banda, esun di bo, esun di mi y esun berdad, berdad?
Pero si abo tambe tabata den un situacion fastioso cu e dos lugarnan ey, boso si sa e berdad. Pero nos sabiduria den nos alegria ta continua, ora cu nos corda riba nos bunita Nochi di Poesia cu a tuma lugar recientemente na Palm Beach Plaza na fin di luna pasa cu e tema "Helping Hands".

Con cu bo bire, hasta esnan cu a of ta fayando pueblo den nan servicio medico ta purba di duna un man. Pordona nan y spera cu nan a bira sincero y honesto . Pabien na Basha Foundation cu otro exitoso Poetry Night cu hopi participante di diferente edad. Danki n'e tremendo MC Leo Phillips kende a guia e anochi fantasticamente. Danki na tur e Poeta y Escritornan cu a participa cu nan poemanan, expresa nan sintimentonan profundo.

Danki lieve mooie Shanaya pa a canta asina bunita pa nos. Como "Grandma Poeta "Lady Ruth ta sinti'e hopi bendiciona pa por tabatey presente pa por a scucha y sinti e amor den e otro bunita poemanan recita e anochi ey.

Danki tambe n'e Poetanan Clarette Quandus, Maria Silva, Ariana Koolman y Meneer Mohammed. Tambe Luis Villegas cu a despedi di e Nochi di Poesia y Aruba e anochi ey, pa bay continua su estudio na Hulanda. Nos a dedica nos dos poemanan specialmente na Luis y tur studiante deseando nan hopi exito. Cuida curpa shonnan, come saludable y bebe hopi cos cayente. Nos ta sigi padilanti cu Fe den Dios. Love you too !

Aruba Tourism Authority a lansa pagina adicional riba su website oficial

Ta brinda bishitantenan e opcion unda lo por haci e test rekeri!

EN conexion cu e re-apertura di nos frontera na luna di juni 2020, Aruba Tourism Authority a crea diferente instrumento riba su website oficial pa facilita e comunicacion cu e bishitantenan na momento cu nan ta planea pa bishita nos destinacion.

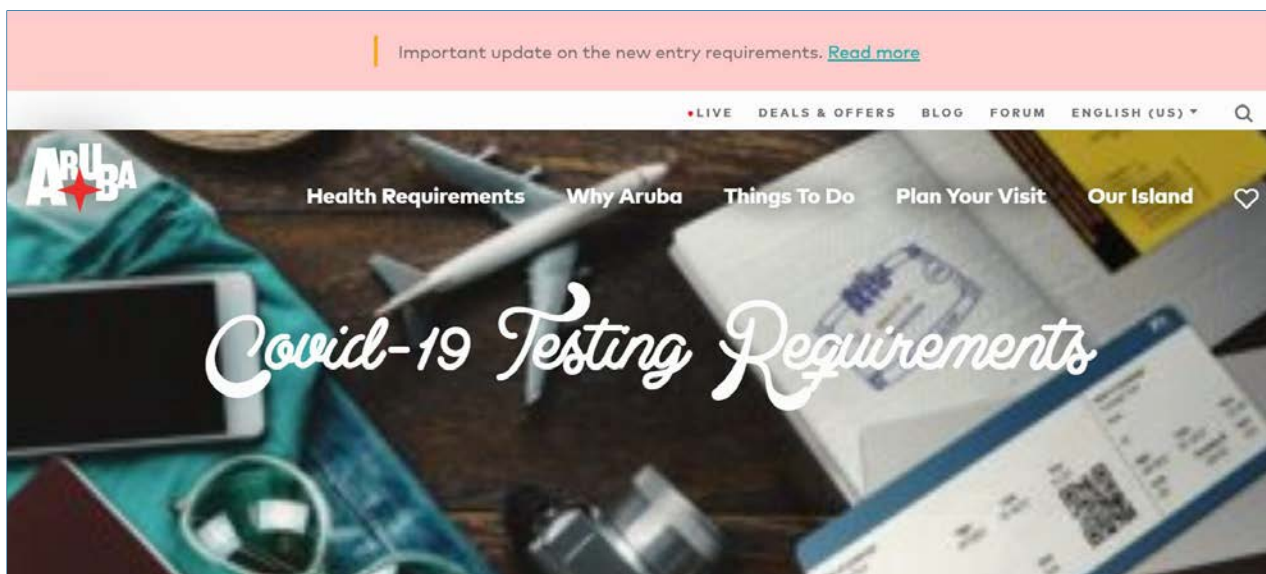
E website ta conta cu diferente instrumento y ilustracion cu ta facilita e bishitante riba e pagina pa yega na informacion necesario.

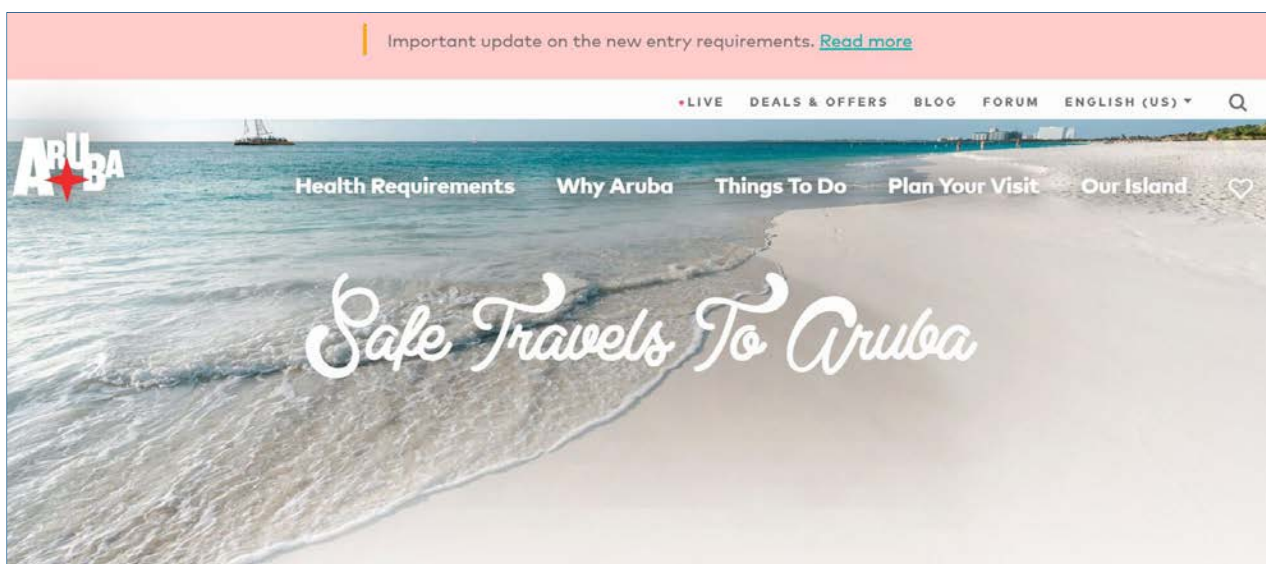
Tin e 'Safe Travels to Aruba' cu informacion general di nos isla den e 'Normal Nobo', alabez p'e bishitante keda altanto di e desaroyonan turistico pa nos isla en conexion cu Covid-19.

E pagina 'Health Requirements' ta duna detaye pa por completa e proceso di aplicacion p'e ED card como tambe proceduranan di higiena na yegada na nos isla.

E usuario ta wordo informa cu e mester download e Aruba Health App, y e ta haya informacion p'e Aruba Visitor Insurance, cual ta un seguro di biahe obligatorio cu cada bishitante mester tin na ordo p'asina por drenta Aruba.

Relaciona cu esaki, e siman aki a lansa un pagina adicional riba e website aruba.com unda e bishitante ta haya informacion amplio pa cu e rekisitonan rond di test prome cu nan yega Aruba. E pagina aki ta inclui un tool cu ta busca informacion p'e usuario relata na su area geografico.





E ta duna e usuario un serie di opcion di unda por acudi pa sondea posibilidad pa yega n'e test rekeri y dentro di e tempo rekeri prome cu su biahe.

Esaki t'e pregunta cu mas ta bin dilanti di parti di e bishitante! No ta un rekisito facil pa cumpli cu n'e y ta spera cu esaki lo brinda e yudansa rekeri.

Riba e site, na un manera facil e ta duna informacion encuanto e test di Covid-19 cu mester wordo haci dor di e bishitante prome cu nan yega Aruba of net na yegada na nos isla.

Pa mas informacion por bay riba e pagina aki: *https://www.aruba.com/us/traveler-health-requirements/covid-testing*

E proposito principal di aruba.com ta pa atrae e turista desea pa nos isla y Aruba Tourism Authority a crea un pagina cu ta enfatisa dicon Aruba ta un destinacion consciente, sigur y ta mustra 8 diferente motibo dicon nos isla ta e destinacion ideal pa vacacion durante e momentonan actual cu mundo henter ta pasando aden.

Mescos cu hopi otro destinacion, Aruba ta pasando den temponan di reto, pero hunto nos lo vence y nos turismo lo sigui florece.

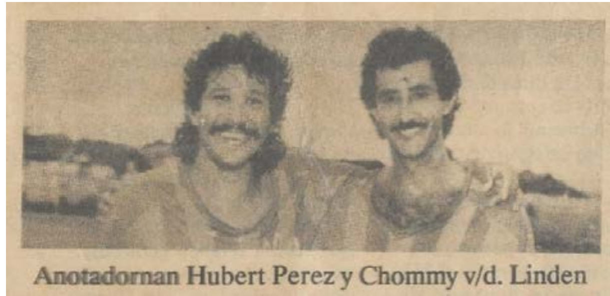
NA MEMORIA DI HUBERT PEREZ – UN GRAN FUTBOLISTA



CU profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di sr. Hubert Perez mihor conoci como “Hubert”.
Hubert tabata un gran persona y un futbolista exemplar cu a forma parti Estrella pa un periodo basta largo, pa mas cu 15 aña.
Hubert a inicia su careda den division di junioren y despues a pasa pa forma parti di Division di Honor.

Hubert como futbolista a sa di defende Estrella su nomber den tur forma y a hiba Estrella pa varios titulo di campeon y sub-campeon di Aruba.

Na 1976 cu 17 aña di edad Hubert a debuta den Hoofdklasse cu Estrella. E mesun aña aki el a forma parti di e seleccion hubenil di Antiyas cu a hunga den e campeonato di Concacaf na Puerto Rico. Na 1978 el a forma parti di e seleccion Antiyano cu a hunga contra Barbados y Surinam pa Copa François Duvalier, Presidente di Haiti. Na 1979 tambe e tabata den e seleccion Antiyano cu a hunga weganan eliminatorio contra Trinidad p’e Weganan Olimpico di Moscu 1980. Na 1981 Hubert a hunga den e seleccion di Aruba contra Millionarios di Bogota y contra Corsou pa formacion di e seleccion di Antiyas pa Weganan CAC na Cuba. Na 1982 e tabata den e seleccion di Aruba cu a bay Costa Rica pa hunga 3 wega di fogeo y e mesun aña aki a forma parti di e seleccion Antiyano cu a bay Cuba pa Weganan CAC. Despues el a hunga pa seleccion di Aruba contra Hungria cu a bishita nos isla. Na 1984 den e wega di playoff cu Estrella a gana San Luis Deportivo 8-0 Hubert a score 4 gol.
Na 1989 el a hunga pa e seleccion di Aruba den e torneo triangular na Corsou contra Trinidad y Corsou. El a hunga tambe p’e seleccion Arubano den Caribbean Cup di C.F.U. Hubert hunto cu Chommy van der Linden tabata e dos hungadornan cu den e wega entre Estrella y Dakota cu a tuma lugar


Anotadornan Hubert Perez y Chommy v/d. Linden



na luna di october 1988, a anota e goalnan pa Estrella a titula campeon di Aruba. Por mira nan dos riba potret.
Hubert tabata conoci pa su tiro directo riba goal y tambe pa su tiramento di penalty.

Na 1990 Hubert a hunga su ultimo campeonato cu Estrella. Durante su carera cu Estrella el a titula 5 biaha campeon di Aruba (1977, 1985, 1988, 1989 y 1990) y 4 biaha subcampeon (1976, 1978, 1981 y 1987).

Durante e 15 campeonatonan cu Hubert a hunga pa Estrella, nan a clasifica 14 biaha pa playoff, solamente na 1979 Estrella a keda afo. Den tur e playoffnan aki el a score 22 gol. Tambe el a participa den 4 Copa Antiyano cu Estrella y a score 4 gol. El a hunga varios wega pa seleccion di Antiyas y mas cu 10 pa esun di Aruba. Despues cu Hubert a retira como hungador estelar di Estrella Division di Honor, Hubert a



PAGINA 10 DIARIO DIALUNA 10 OCTOBER 1988

Cu victoria di 2-0 ariba Dakota

ESTRELLA CAMPEON

Portero Marco Rasmijn hungador mas valioso

Anotadornan Hubert Perez y Chommy v/d. Linden

Estrella Campeon futbol 1988 despues di a gana Dakota 2-0.

ORANJESTAD (AAN)- E naranjadanan di Santa Cruz Estrella a gana e titulo maximo di futbol di Aruba ayera tardi cu un victoria di 2-0 ariba e amarillonan di Dakota Touch of Class dilanti un publico hopi grandi den Wilhelmina Stadion.

E naranjadanan a traha cu alma y cuerpo pa por a gana e

den e victoria y titulo campeonil. Marco a luci enormemente den gol, el a saca masha hopi bala cu practicamente tabata gol, tironan violento Marco tabata bay nan tras, ataquenan tras di ataque no tabata duna e portero aki oportunidad pa prepara su mes cu e mester bay den accion un biaha mas pa trece salbacion.

dispara ariba gol unda cu portero Marco Rasmijn tabata luci ariba e disparonan aki.

Estrella a sali tereno cu e siguiente alineacion, portero Marco Rasmijn, defensa ultimo homber Nico Angela, defensa derecho David Dubero, defensa robez Jujo Rasmijn, y voorstop Feli Geerman. Medio campo derecho Jony Manjar-

milita pa varios aňa den Estrella Veterano. Hubert, como miembro, semper a duna su cooperacion pa cu Estrella su actividadnan organisa riba tereno di Estrella na Papilon, entre nan e famoso “Copa Betico Croes”, na unda e presencia di personanan tabata hopi grandi mes.
Estrella, cu cooperacion di sr. Tico Kuiperi (dfm), representante di Aerocondor na Aruba, a organisa un biahe pa Cali, Colombia, na unda e dos equiponan di Estrella, esta Hoofklasse y Reserve klasse, a hunga contra otro. Hubert tambe a forma parti e biahe aki y a participa den e wega aki.
Cu fayecimento di Hubert, famia di Estrella ta perde un miembro fiel, grand futbolista y fanatico cu semper a duna su apoyo na nos organisacion. Acto di entiero ta tuma lugar awe diasabra, dia 15 di augusus 2020 pa 2:00 – 4:00 di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Directiva di Estrella futbol ta invita tur miembro y fanticada pa bin despedi di Hubert Perez riba veld di Estrella diasabra entre 1:00 pm – 1:45 pm.

Directiva di Estrella futbol ta desea su seňora, yiunan ruman- y famianan hopi forsa den e dianan aki y cu nos bon Dios tuma Hubert den su Reino y pa Hubert sosega na paz.

*Danki na sres. Fico Vrolijk y Wichi Croes pa yuda cu datosnan di e carera fubolistico di Hubert Perez.

Directiva di Estrella Futbol
Estrella na Medellin 1986

Vakantie-Kamp di KCSN tabata un exito









DURANTE e prome siman di augustus, Kiwanis Club of San Nicolas a tene su prome campamento anual. Un total di 50 mucha entre edad di 6 pa 12 aña, proveniente di comunidad di San Nicolas y becindario a disfruta durante un siman yena cu wega y charla educativo.

Ta di remarca cu pa prome biaha den historia di Kiwanis Clubs na Aruba, cu un vakantie camp di 5 dia ta wordo organiza y completamente gratis p'e muchanan. Esaki a wordo logra danki na union y colaboracion entre e diferente club nan: CKI University of Aruba, CKI EPI y tambe Kiwanis Club of Aruba.

E proyecto a hiba como meta no solamente entretene, sino tambe educa muchanan den diferente area bou di e tema di “Cuida bo mes”. Pa logra e metanan educacional, e campamento a wordo dividi den dos grupo, di cual uno tabata p'e muchanan di 6 pa 8 aña y e otro p'esnan di 9 pa 12 aña.

Charlanan a wordo ofreci dor di FADA, KPA, Rode Kruis y Famia Planea. Adicionalmente, e muchanan a haci un tour na Museum of Industry, a crea arte di reciclahe, haci hersen-gymnastiek y hopi mas!

E intencion ta p'e proyecto aki ta uno anual y cada aña enfoca riba un diferente topico di desaroyo personal p'asina nos forma futuro lider den nos comunidad.

Aunke tur medida tabata na lugar, y no tabatin instruccion di autoridad encarga cu salud publico pa cancela e campamento, organizacion a dicidi como medida di precaucion pa termina e campamento un dia mas adelanta.

Kiwanis Club of San Nicolas kier a extende un palabra di agradecimento na tur boluntario cu a aporta pa haci e gran proyecto aki posibel. Tambe n'e sponsornan: CEDE Aruba, Custom Contractor, Johnsons Enterprises, Napa Auto Parts, Heart of San Nicolas, FADA, KPA, Rode Kruis y Famia Planea. Nos ta spera di por sigui conta cu boso sosten den futuro.

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS



XX DIADOMINGO DEN AÑA **16 di augustus 2020Nr. 272**

I lect: Is 56, 1. 6-7
Salmo: 67
II lect: Rom 11, 13-15. 9-32
Evangelio: Mt 15, 21-28

Den e tempo ayaHesus a coy camindaparegion di Tiro y Sidon. Aworun señora cananea,cutabatabiba den e regioney, a acerca Hesus gritando: “Tene piedad di mi, Señor, Yiu di David! Mi yiumuhetaposei; e tahopi malo.” MaHesus no a contest’eningunpia di palabra. Su discipelnan a bay cerca Hesus y bis’E: “Manda e muheakibay; e ta cana grita nos tras.” AworHesus a contesta e señora y bisa: “Cerca carne perdi di pueblo di Israel so a mandaMi.” E muhe a bay cerca djE, hinca rudiasu dilanti y bisa: “Señor, yudami!” MaHesus a contest’e: “No ta bon pa tira pan di e muchananpa cacho chikito.” E señora a respond’e: “Berdad, Señor, pero ecachonanchikito bou di mesa tambeta come e garnachicunandoñotalaga cay!” E ora eyHesus a bis’e: “Señora, bo fe tagrandi. Sosodecubo manera bokier.” Y na e mes momento ey su yiumuhe a bira bon atrobe.

Palabra di Señor!



MENSAHE

E palabranan di evangelio di aweta sorprendente.
Hesuscu a bisa: ‘Bini cerca mi boso TUR cutacansa....’ tahaci asina dificilpaatende un señora cananea. E no tahaciecaso, taignor’e, finalmente tacompar’ecu un cacho. Dicon?
Pahopihende un trato asina lo tabata un rason suficiente paalehafo’iHesus, alehafo’i Su Iglesia.Pero e señora cananea no a sinti su mes ofendi, no tabay busca otro solucion, sino a siguiinsisti y kerecuHesus so por soluciona problema di su yiu. Sin duda e duresa di Hesustabata intencional pa test e señora su fe. Un test masha severo. Bo takerecu lo bo a resisiti un test asina?
Finalmente, Hesuscutabata asina seco, cera, friu - tagaba e fe di e señora cananea: “Señora, bo fe tagrandi. Sosodecubo manera bokier.
Awendia cantidad di hobentabiba bou di dominio di mal spirito. Cantidad di hobentabibaalehafo’i Dios y fo’i Iglesia di Cristo. Tanto ‘yiunan’ spiritualmentetamorto.
Kisastinmayornanta busca ayudo pananyiunan cerca conseheronan profesional, cerca psicologo, psikiatra. Pero pa sana alma y spirito di un hendetin mester di ayudo divino. Mester insisti solamente cerca Hesus.
Mara tur mayor cutin problema cunanyiunantin HUMILDAD y FE di e señora cananea.
Mayornan! Resapa boso yiunan.
Mayornan! Hiba boso yiunan cerca Dios.
Incorpora nan den Hesus su Iglesia.
Den realidad Hesus a bin cerca TUR hende y E kiermustra tur hende su amor y misericordia. Pero solamente esnancu realmente ta KERE den su divinidad y poder ta digno paricibidonnan divino.

ORACION

Señor, den boman nos ta pone tur mayor y nanyiunan.
Aumenta nan fe, panankere firmemente cuta solamente cerca Bo nanyiunan por haya sanacion spiritual.



PROPOSITO

Resapaboyiu(nan). Combersacuboyiu(nan) riba Dios y nanbida spiritual.

Hoben maltrata te cu mester a bay hospital

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi naawatrankil pa mi bolbehayaforsa
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza perohopiagradecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anunciafayecimento di nosruman y omostima



Sr. Cesar Paulino Petrocthi
Cariñosamente yama Omo Esy of Pin Pin
*23-10-1944 - †12-08-2020

Na nomber di su:
Rumannan:†Lorenzo y Alicia Petrocthi-Petrocchi y famia
†AmericoPetrocthi
†Sixta y +Juan Jacobs-Petrocthi y famia
†Josefita "Ika"y †Mario Dijkhoff- Petrocthiy famia
†MariaPetrocthi
†Manuel y Neida Petrocthi-Pimentel y famia
Elda y †Mario Brete-Petrocthi y famia
†Sara "Sarita" y Jacobo "Rey" Werleman-Petrocthi
Agnes y Marcelo "Feli" Croes-Petrocthi y famia
Sobrino y sobrinanan: †Francisco "Betico" Petrocthi y famia
Romeo y Guylaine Petrocthi-Marugg y famia
Richard y Mireya Jacobs-Roa y famia
Virginia y Cesar Dijkhoff-Jacobs y famia
Patricia y Alfredo Tromp-Jacobs y famia
vda. Sandra Rasmijn-Jacobs y famia
Dalilia y Robby Werleman-Jacobs
Jessy Dijkhoff y famia
Frank y Mireya Dijkhoff-Hayer y famia
Johnny y LientjeDijkhoff-Maduro y famia
Reina "Evelina" y Tony Petrocchi-Dijkhoff y famia
Judith Dijkhoff y famia
Gracy y Junior Garcia-Dijkhoff y famia
Ondina Dijkhoff
Ozbeida y Richard Paesch-Dijkhoff y famia
Karina Petrocthi y famia
Neila "Julissa" Petrocthi y YairzhelinoKoolman y famia
Loida "Cindy" Pimentel
Elvis y Ligia Brete-Croes y famia
Mayra y Robert Ras-Brete y famia
Mirelfa y Jairo Kelly-Brete y famia
Lisette Werlemany Roque Ras y famia
RaynoldWerleman
Juni y Rachel Croes-Caster y famia
Angelo y Meredith Croes-van der Biezen y famia
Ahmed Croesy Marene de Cuba y famia
Tur suihanan Suayudante di cas: Joanna Ventura

Primo y primanan, comer y compernan

Demas famia: Petrocthi,Erasmus, Winterdaal, Petrocchi, Jacobs, Dijkhoff, Vrolijk, Pimentel, Brete, Croes,Werleman,Marugg, Roa, Tromp, Rasmijn, Hayer, Maduro, Garcia, Paesch, Koolman, Kelly, Caster, Van der Biezen, Ras, Norena-Rodriguez, de Cuba,Semeleer, Kranssen, Franken, Ruiz, Webb, Van der Poel, Heide, Feliciana.

Disculpanossi den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otrofamia.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglananstipula, e acto di entiero lo tumalugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibibishita di condolencianacas.

Por mandamensahe di condolencia via e-mail: condolenciacppetrocthi@outlook.comof WhatsApp: 593-0071

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Den Senjor mi por pone mi confiansa.
Dios, wardami, mi tabuska refugio cerca bo;
Mi ta bisa Senjor: 'Bo ta mi Senjor, mi felisidad!
No tin nada riba Bo!' Salmo: 16

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos querida Ruman, Tanta, Cuña y Prima Stima:



Teresita Thijzen
Mihorconoci como Chita of Tan Chita
*03-10-1936 y †12-08-2020

Na nomber di su:
Ruman Stima: Robby y LinchiThijzen

Manera yiunanStima:
Jeanira Thijzen y DolfiWerleman
Angelic Thijzen
Anthony Thijzen
Dyan Thijzen

Manera nieta Stima: A'Mia Werleman

Sobrina(o)nanStima:
Ivan y Fernanda Thijzen yyiunan
Marion Thijzen y yiunan
Rodney y Roxana y yiunan
Sra. Vuida Janeth y yiu
JamairaThijzen
Dennis y Gina Thijzen
Milton y Amparo Thijzen y juinan

CuñananStima:
Sra. Viuda ChiminaThijzen-Boekhoudt
Sra. Viuda Sixta Thijzen-Kock y Pablo Paesch
Sra. Viuda Alda Thijzen-Tromp

Su ihananStima
Su prima- y primonanStima
Su bisinjananstima
Verpleersters y Dr. yamiganan di cas di cuido San Nicolaas "Cas Prikichi"

Demas Famianan:
Thijzen, de Mey, Croes, De Cuba, Henriquez, Camacho, Erasmus, Paskel.

Acto di despedida tatuma lugar naMisa SagaradoCura-son di 9-11 a.m.,
11:00 a.m después pa Santana CatoliconaSavaneta.
Den Misa tapermiti solamente 25 familiar keda, pero por bindespedidi di Tan Chita manera"Drive Thru" den Misa.

Pamotibo di Covid-19 pleaselaga nos tene nos mes na e Protocolnan ypa nos despedidi di nos defunto Stima y hibena su ultimo lugar di sosiego.





DIAHUEBS anochi lat pasa di 10'or, patruya di Playa a bay Calabasstraat cu ta pega cu YMCA. Ey nan mester a topa cu un hoben, cu lo mester a wordo maltrata.

Na yegada di Polis berdad a topa cu e hoben, y esaki a conta polis cu altura di Fatima College tres otro hoben a maltrate. Den e incidente e lo a wordo herida dor di algo skerpi.

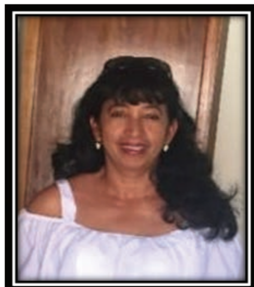
Ambulance a wordo pidi y na yegada ambulance a controle y a conseha e hoben p'e bay Hospital pa trata e herida cu el a ricibi. Polisnan n'e sitio a bise cu diabierna durante dia, e por bay Recherche y entrega un keho contra e tresnan cu a comete e acto.

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Kety Escobar Peña

*06-07-1968 (Colombia) - †10-08-2020

Na nomber di su:
Yiuunico: Naomi Gomez

Compañero: Benny Gomez

Ruman: Indira Espinosa Peña (Colombia)

Famiana Aruba parti di sucompañero: Gomez-Tromp, Becker, Cicilia, Biesum
Famiana Colombia: Escobar Peña na Palmira
Peña Espinosa naOcuña
Famiana Bogota Baranquilla

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglananstipula, e acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Pa medio di esakinos kier a gradiciesnan cu na un manera of otro a dunasosten, Consuelo, forsa y a hasioracion pa nosdurante e tempo dificil cu e fayecimento di nosdefuntostima



Irma Margarita Calmus

Un danki especial na e staff di ambulance y dokterWeisel, Jacobs, verpleegster y broedernandiposo B3.
Un dankina tur cu di un manera of otro a brindasostendor di nan presencia, dor di mandakarchi, flor, whatsapp, yamada of condoleer via FB. Bo sosten y booracion ta wordohopiaprecia y tabata di gran Consuelo pa nos.
Tambe un danki di curason pa Aurora Funeral Home pa e bon servicio cu a brinda nos.

Alaveznos ta invitana 3 santo sacrificio di misa; diasabra 15, di augustus pa 7 pm, diadomingo 16 di augustus pa 5.30 pm y diamars 18 di augustus pa 7 pm namisa Santa Filomena naParadera.

Cu nos defunto sosega na paz.

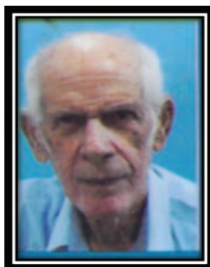


Asuncion di Birgen Maria

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mi destinotabatascirbi, cu un dia mi tin cu bay laga e mundoaki, pa bay biba den cas di Dios. Mi ta convensi cu morto lo hibaminaawa tranquil. Den hardin di mi Tata, ey nan mi kiersosega.

Cu hondapenaperoconforme cu boluntad di Dios, nos ta anunciamorto di:



Eugenio CeriloWinterdal

Mihorconocicomo: "Papi"
*18-03-1931 - †09-08-2020

Suesposa: †Rosa Arends

Na nomber di su:
Yiunan: Michael y Brenda Winterdal
Rudy Winterdal
Roland y CosmaWinterdal
Astrid Winterdal

Nietonan: Kurt Winterdal
Brandon Winterdal
Landon Winterdal

Sobrina: Greta y Edwin Croeze y famia

Ihanan

Demas famia: Winterdal, Croeze, Arends, Petit, Irausquin, Briezen y Webb

Si encase den nos tristeza nos por a lubidaalgun persona of famia, nos ta pidinos mas sincere disculpa

Pa motibo di e situacion actual cu nos ta pasandoadeny reglananstipula, e acto di entiero lo tumalugar den seno di famia. Ta duel nos cu nos no ta ricibibishita di condolencianacas.

Por manda condolencia na: Kurbran@setarnet.aw

Un señal grandi na cielo
un Reina bisti cu solo
luna bou di su pianan
riba su cabes un corona

Ta un dogma di fe
cu Santisima Birgen Maria
a wordo halsa na cielo
cu alma y curpa

Ta un mensahe di speransa
cu ta pone nos pensa
rib'e dicha di alcansa cielo
dicha di gloria di Dios

Ta su maternidad divino
t'e milager di mas grandi
y pa tur su virtudnan
a sigui su coronacion

Obra maraviyoso di Dios
nos ta pidi Bo di curason
intercede pa nos Aruba stima
den e crisis cruel aki!

Gloriosa dicta sunt de te,
Maria!

Marva J. Solagnier-Marquez
augustus 2020

Manifestacion ayera mainta na Corsou



Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Your life was a BLESSING, Your Memory a TREASURE, You are LOVED beyond words, and MISSED beyond MEASURE

Cu un inmenso Dolor nanosCurazonperoconforme cu boluntad di Dios nosmesteranunciafayecimiento di nosRuman, Tanta, Prima, Sobrina, Hija, Bon Amiga y Juffrouw;



Mildred Josephine Lampe

MihorconocicomoMimi
Jiu Mayor di Defuntonan Charly y Elsa Lampe-Saladin

Suruman nan:
Maki Lampe y Judith Boekhoudt
Lissy Lampe y Rudy Dorcas

Subrino y Subrino nan: Darcy y Gilienne Franken
Aissette Rivera
Ghislain Lampe y Mitch Fingal
Charlito Lampe y Ludmery Feliciano
SobreSubrino Nan Stima: Michael Shawn, Antron y Abryany
Amalia
Max y Jackson
Merliah
SuTanta y Tio nan: Edwin Saladin y famia
Sophia y Leo Leonardo y famia
Charo Saladin-Rijo y famia

Su Madrina; Sophia Leonardo-Lampe
Hijanan; Joselito Saladin, Aissette Rivera y Jason Solagnier
Primo y Prima nan: Shelly Saladin y famia
Marcie Saladin y famia
Michael Saladin y famia
Monica Oduber-Saladin y Famia
Silverio Saladin y famia
Maciel Saladin y famia
Magaly Solagnier y famia
Eugene Leonardo y famia
Evan Leonardo y famia
Edward Leonardo
Alejandro Saladin y famia
Indra Lampe
Stephanie Lampe
Acto- Primonanstimai:
Francis, Marilyn, Adi, Jose Saladin y famia
Humphrey, Myrna Fingal y famia

Demas Famia, Amigo, Ex colega nan di Dominicus College, Rosario College, Beatrix School, ScolBasico Washington, D.P.S. y S.P.C.O.A., miembronandi Order of the Eastern Star, bisiña yconocirnan, ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugarDialuna, 17 di Augustus, 2020. Ocasion pa Condoleerriba e fechaaki lo ta di 9am pa 11am naScolBasico Washington na Noord conformereglanan di DVG.
Por Favor mantenenosmesestrictamentena e reglananakimanera cu famia a palabra cu DVG;
Niun contact fysico, husamondkapje y practicaDistanciamento social.
Despues di esaki lo hasi un response sigui pa Cremacion den seno familiar.
Pa motibo di regla nan di covid 19 nos lo no por ricibibishita di condolencianacas.
Nos disculpasinos por a lubida un persona den nos dolor.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; den cunucu di yerbe berde E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa. E ta guia mi den caminda drechi fiel na su nomber. Salmo 23: 1-3.



Dionisio Patricio Geerman

Miho conosi como Donny of Padu
*19-04-1953- 11-08-2020

Su mayornan : Jendy y Rita
Na nomber di su estimada esposa: Rafaela Geerman-Tromp
Su yuinan:
Dionicio Geerman y Giovana Kelly,
Milton Geerman
Marisella Geerman
Gisella Geerman

Nietonan: Dionicio A. Geerman, Danny R. Geerman yDenise N.F. Geerman
Mama di su nietonan: Desiree N.P. Erasmus

Rumannan:
Mirlo & Michelle Geerman
R. Editha Geerman
Jan Hendrik & Vera Geerman
Leonardo & Leny Geerman
Maria & Eddy Ridderstap
Felipe Geerman
Juliana & Rudolf Hernandez
Frans & Marie Geerman
AnnaMarila & Richard Laclé
Elena Geerman
Bernadeta & Giovanni Kelly

Cuña y Swanan:
Juliana y comper Julian Kelly
Carlos
Jacobo
Maria
Casilda
Eufrasia y Ronaldo Tromp
Fransisco
Panfilo

Sobrinonan: Sherryenne, Alexandra, Enrique, Lisette, Edison, Lydiamaria, Minerva, Danilo, Leo, Alice, Maria, Carola, Hayron, Jeanice, Vanessa, Robby, Leander, Alex, Jaqueline, Sabrina, Angelina, Rick, Marily, Barbara, Cindy, Soraya, Amir, Jennifer, Ginovanni, Florentino, Elvis, Nereida, Criselda, Grigorio, Candido, Ovito, Enrique y nan famia

Tur tanta- y omonan, primo- y primanan, su ihanan, amigonan (mucho hopi pa menciona), ex coleganan di DOW y Garage Cordia y ademas conocirnan

Demas famia: Geerman, Wever, Tromp, Semeleer, Figaroa, Kelly, Eduardo, Gei, Rasmijn, Maduro, Erasmus, Ridderstap, Hernandez, Laclé, Croes, Herms, Fingal, Dijkhoff, Semerel, Pinto, Cardenas, Sprok, Victoria, Nurse, Caraballo, Farro, Flanegin, Wouters, Kelkboom, Schulte, Ten Tuynte, La Pola, Trimon, Jansen

Den nos tristesa si nos por a lubida algun famia un disculpa den e momento dificil aki

Pa motibo di e situacion actualmente por manda WhatAapp na 5657481 pa condolencia

Y acto di entiero lo wordo anuncia despues.









Manifestacion di ambtenaarnan ayera mainta durante cu nan a bay firma pa declara cu no ta entrega nada di 12.5 porciento. Lesa e pancartanan pa haya un idea di e situacion na Corsou.



AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta





Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

BONERIANO®

EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 14 ougùstùs 2020 | Preis: $0,60-

BONEIRU TA SIGUI LIBER DI CORONAVÍRÙS

Trayekto di traha i studia i-Bida



Riba djamars 11 di ougùstùs e partisipantenan na e trayekto di i-Bida ofisialmente a risibí nan sertifikado for di man di representante di e partidonan ku ta traha huntu SZW, ZJCN, OLB, SSO/CN i BCN. Mas informashon tokante e trayekto aki por lesa den páginanan interior di e edishon aki di BONERIANO.

KARA BONERIANO



Yosemar Martinez tabata di kumpleaños ayera, nos ta felisité i dune hopi pabien. Yosemar a kaba su MBO (Administrashon) e aña eskolar aki i awor ta pone esaki den praktika.



www dabboussimotors.com

/dabboussimotors



BròKèS 93.5 FM

KONTAKTO KU STUDIO

Pa saludo, felisitashon etc.

Telefòn +599 701 0935

Solamente pa yamada

WhatsApp +599 700 0593

Solamente pa mensahe skirbí

Skuch'é

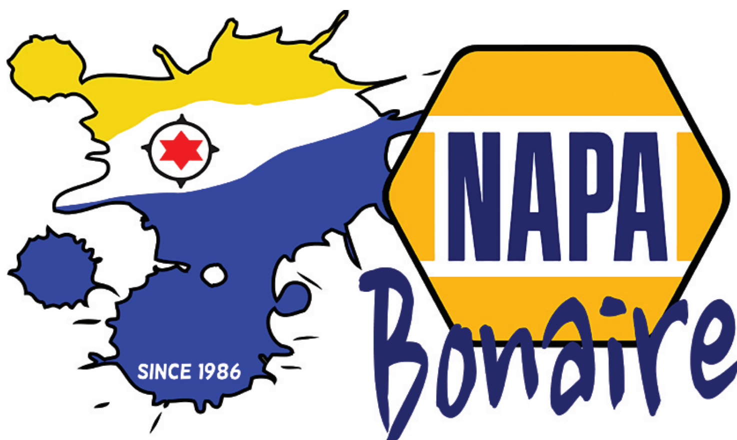
PA MAS INFORMASHON, SUGERENSIA ETC.
Djóni Leoneta, Tel. WhatsApp: +599 786 9091
Ethel Leoneta, Tel./ WhatsApp: +599 796 9133
Email: 93.5boneiru@gmail.com

BOTIKA NA WARDA

FUNDASHON MARIADAL

DJADUMINGU 16 OUG 2020

10:00 - 18:00



‘Formashon Huntu’ a kuminsá na islanan ABC

KRALENDIJK -- Ministerio di OCW a pone pa e aña eskolar 2020-2021 un supsidio disponibel di algu mas ku 380.000 dòler pa mehorá formashon di dosente na e islanan ABC. Bou di e denominashon ‘Formashon Huntu’ (‘Samen Opleiden’) lo prepará un promé grupo di studiante.

Serka ‘Formashon Huntu’ ta e institutonan di formashon i direktivanan di skol huntu ta responsabel pa forma futuro dosentenan. Den futuro esaki lo tuma lugá durante gran parti di e estudio na e skolnan di formashon, kaminda studiantenan lo para dilanti di klas pa haña konosementu di práktika i eksperensia. Asina lo prepará studiantenan optimalmente pa e profeshon i pa e konteksto lokal. E konteksto ei ta rekerí un dosente karibense di siglo 21: un dosente ku ta poseé abilidatnan di siglo 21 i tin konosementu di e kultura riku karibense.

Pa duna forma na e koperashon entre e institutonan di formashon i e direktivanan di skol na e tres islanan, a lanta e asosiashon Kibrahacha. Den esaki diferente direktiva di skol di e islanan ABC ta representá. E institutonan di formashon i enseñansa avansá, University of Curaçao, Instituto Pedagogico Arubano, University of Aruba i University of St. Martin tambe ta forma parti di e asosiashon.

‘Formashon Huntu’ ta un di e palabrashonnan di e Konsulta di Kuater Pais (Vierlandenoverleg). Na febrüari di 2019 e ministernan di Kòrsou, Aruba, Sint Maarten i Hulanda a firma un protokòl di koperashon pa reforsá formashon di dosente den e parti karibense di nos Reino.





Enkuentro di informashon djabièrnè awor

Ta bini ku mikrokrédito pa agrikultura

KRALENDIJK -- Na febrüari di e aña akí, Salt Farm Foundation a kuminsá ku un proyekto na Boneiru ku e meta pa gana konosementu i eksperensia den kuadro di agrikultura riba tera salu na e isla. Sin embargo, no ta solamente e awa brak pero tambe otro aspektonan manera un suela demasiado kompakto i e finansiamentu pa agrikultura ta un problema pa personanan ku un kunuku. Salt Farm Foundation den kolaborashon ku Qredits ta invitá boso pa un enkuentro di informashon tokante mikrokrédito pa agrikultura.



Den e proyekto akí di Salt Farm Foundation kunukeronan ku ta interesá i ku tin e espasio, un “kas” i un fuente di awa brak na nan disposishon ta haña e posibilidat pa purba téknikanan di agrikultura riba tera salu. Sin embargo e kunukeronan ta topa nan mes ku otro problemanan i finansiamentu di e negoshi propio ta unu importante. E tereno mester ta bon será i e mester wòrdu limpiá. E suela di e kunukunan hopi biaha ta hopi kompakto i mester invertí hopi energia pa por hasi e tera adekuá pa kultivo dor di meskla esaki ku shushi di kurá i mèst. Pa kultivo di bèrdura hopi biaha ta deseabel pa por tin un “greenhouse” i pa esaki tambe tin mester di material. Otro aspektonan ku por kosta sèn ta depósito di awa i seguridat. Salt Farm Foundation a tuma nota ku e gastunan pa hasi e tera adekuá pa kultivo por ta un opstákulo grandi pa e kunukeronan. Teniendo esaki na kuenta, Salt Farm Foundation a buska kontakto ku Qredits, un organisashon ku por proporshoná mikrokrédito na un manera ménos difísil i banda di esaki ta yuda empresarionan pa skibi un plan di negoshi. Qredits ta hopi entusiasmá pa brinda e grupo di enfoke akí mas informashon. Pa e motibu akí ta organisá un enkuentro di informashon pa kunukeronan tokante mikrokrédito. Durante e enkuentro akí Qredits lo splika kua ta e posibilidatnan pa por haña un mikrokrédito pa agrikultura / kultivo di bèrdura. Tambe nan lo trata e parti empresarial di agrikultura. Ki preis bo por pidi pa bo produktonan? Kon bo por hasi agrikultura lukrativo na Boneiru? Riba kiko bo mester pensa ora bo ke bende bo produktonan? E enkuentro akí lo tuma lugá riba djabièrnè 14 di ougùstùs 2020 di 2’or pa 4’or atardi, na UoC Bonaire (Lourdes Mall, banda di Belastingdienst, subi e trapi). Entrada ta grátis. E grupo di enfoke pa e enkuentro ta tur persona ku ta okupá nan mes ku agrikultura, kultivo di bèrdura òf krio di bestia i ku ta bende òf ke bai bende e produktonan.

E obligashon pa duna alimentashon na un yu

KRALENDIJK-- E edishon di artíkulo aki ta un kontinuashon di unu anterior tokante alimentashon, skirbí pa algun studiante di lei na Aruba. Nan tin un asina yamá 'Tienda di Lei'. Anke e situashon ta trata Aruba, básikamente e leinan aki ta igual ku otro islanan.

Un petishon di `vaderschapsactie` mester keda entregá na Korte di Promé Instansia. Esaki ta sosodé pa medio di un petishon por eskrito (verzoekschrift). Si akaso e yu no tin 18 aña ainda, e figura di outoridat (gezagsdrager, ku den mayoria kaso ta e mama) òf tutor lo tin ku inisiá e prosedura aki segun art. 1:406a BWA. Na momento ku e yu kumpli 18 aña, e yu mes lo por realisá e prosedura aki dor di entrega su petishon na korte. Kontra ken bo por entrega un 'vaderschapsactie'?

Na promé lugá kontra e 'verwekker'. Manera ya kaba a keda menshoná, e 'verwekker' di un mucha semper ta e mayor biológiko, pero e mayor biológiko no tur ora ta e 'verwekker', komo por ehèmpel un donante di e material genétiko (spermadonor). Ku otro palabra, un donante di material genétiko no ta keda konsiderá di ta un 'verwekker' y pa e motibu aki no por entrega un petishon di `vaderschapsactie` kontra e donante.

Na di dos lugá kontra e hòmber ku komo pareha di e mama a duna su konsentimentu pa un akto ku por resultá den e nasementu di un yu, por ehèmpel invitrofertilisatie. `Vaderschapsactie` ta bai máksimo 5 aña bek art. 1:403 BWA ta stipulá ku na momento di entrega e petishon por bai bèk máksimo te ku un periodo di 5 aña.

Por ehèmpel, si na momentu di entrega e petishon, e mucha tin 7 aña, lo no haña 7 aña di pago pa gastunan di kuido y alimentashon pa e yu, sino solamente 5 aña. Si akaso e hòmber menshoná den e paragraf anterior a fayesé, despues di su morto, su herederonan (erfgenamen) por haña nan mes obligá pa paga un suma pa e mantenshon i edukashon di e yu ku no a alkansá e edat di 21 aña.

Tienda di Lei kier enfatisá ku a trata mas tantu na splika e terminologianan aki den Papiamentu, pero no tur biaha tin palabranan hurídiko eksakto ku por uza. Ta spera ku por a informá e lektor den liñanan grandi tokante e tópiko aki.

Si tin pregunta òf ta deseá asistensia hurídiko, por tuma kontakto via facebook page òf e mail: plataformahobennanprofesional@gmail.com

Saba ta intensifiká reglanan di corona

KRALENDIJK -- Biaheronan for di Kòrsou i Boneiru ku kier biaha pa Saba, di awor pa dilanti mester keda dos siman di karentena aya. E motibu prinsipal pa esaki ta, segun Gezaghebber Johnson, ku frontera di Kòrsou i Boneiru te ku siman pasá tabata habri pa Aruba. Na Aruba siman pasá a bin hopi infekshon ku corona aserka. No tin restrikshon pa bishitantenan for di Sint Eustatius.

E karentena obligatorio pa biaheronan for di Kòrsou i Boneiru no ta konta pa personanan ku ta regresá nan isla despues di a risibí kuido médiko riba e islanan menshoná. Tambe ta keda atmití studiante-, habitante- ku ta regresá i biahenan esensial. P'esei mester pidi pèrmit promé si serka outoridatnan. Siman pasá a detektá dos kaso di infekshon ku coronavírùs na Saba. Tin diesnuebe persona den karentena aya.

Sentro hubentut i famia (SHIF) a entregá sertifikado

KRALENDIJK--- Dia 11 di ougùstùs tabatin un kurso di 'konosé bo kurpa'. Na e kurso aki a partisipá 12 mucha entre 6 pa 8 aña. Nan a risibí informashon tokante diferente partinan ku e kurpa físiko ta konsistí di dje.

Durante e kurso a trata: konosé e kurpa, entre otro kuido, funshonamentu di e kurpa i kon mantené un kurpa salú. Tambe e kurso a duna atenshon na norma, balor i balor propio.

Sentro hubentut i famia ta felisitá tur e muchanan ku a partisipá asina entusiasmá na e kurso. SHIF tei pa chikí, grandi, hóben i henter famia.



Final Arte di Palabra mañan

KRALENDIJK— Manera ta konosí, promé di ougùstùs último SKAL a organisá e kompetensia di Arte di Palabra. Juriella Josephia tabata e ganadó apsoluto pa Boneiru.

Arte di Palabra konosé dos kategoria, esta poesia i tambe kuenta kòrtiku. Tantu na Kòrsou komo tambe na Aruba ta organisá e kompetensia aki.

Dia 15 di ougùstùs awor Boneiru lo ta e esenario pa e gran final entre e tres islanan. Mester bisa ku Arte di Palabra a produsí diferente hóben prometedor pa futuro.

Sekshon Kultura, Arte i Literatura ta manda un invitashon pa Boneiru kompletu bin sostené e hóbennan den e gran final aki. E final ta tuma lugá na Kaya Somontuno 6, di 10'or pa 2'or di atardi.

Siña di bo historia, kultura i naturalesa

Bonaire.tv

Historia | Kultura | Naturalesa

Kanal 70 Telbo – Kanal 23 Flamingo TV

Merel

Un di mi amiganan di hopi tempu ta Merel. M'a yega di skirbi di dje kaba den mi kolmnanan.Entre otro di nos ekskurshonnan den naturalesa boneriano. Nos a subi Brandaris huntu, nos a bai kueba di La Birgui i asina por sigui menshoná. Nos amistat ta hopi profundo i di hopi tempu. E sa keda tempu largu na Boneiru, despues di kua e ta bai Hulanda atrobe.
Nos ta dos persona ku a nase den dos kultura totalmente diferente. E na Hulanda friu ami na Boneiru kalor. Pero loke ta pone nos bai bon ku otro ta e echo ku Merel aki ta un ehèmpel di kon un hulandes oropeo (makamba) mester integrá na Boneiru. No solamente Merel ta komprondé i papia papiamentu bon, sino e ta respetá tambe nos kultura, anke no tur bia e ta di akuerdo ku tur nos kustumbernan. Pero e ta aseptá i tolerá nan.
Si puntra mi kon nos a topa pa promé bia ku otro mi no por bisa. Simplemente mi no ta kòrda mas. Ta hopi tempu pasá. Pero echo ta ku nos a pega duru na otro. Un amor platóniko ku fundeshi fuerte. Na momentu ku e ta na Hulanda e ta kòrda riba mi i ta yama na telefòn òf ta manda mi un e-mail. I asina ku e yega Boneiru bèk e ta yama mi na telefòn: "Bòi, ta Merel, mi t'ei atrobe".
Mi tin impreshon ku ora ku Merel ta na Amsterdam su kurpa ta aya, pero su kurason ta aki na Boneiru, serka nos. Asina tantu e stima e lugá aki. Ta un persona interesante, amabel, ku por rabia pisá sinembargo pa kosnan ku lo bo no fèrwagt, spesialmente ora ku ta trata maltrato di bestia. E tin un amor grandi pa animal.
Aworakí, kende ta produktor di dokumental di video, Merel ta na Hulanda, pasobra e tin un par di trabou pa hasi na tera friu. E ta mas tantu un spesialista den montahe di pelíkula. Pues pega esena na otro. Pero tambe e por filma i traha dokumental pa televishon. Durante su estadia na Boneiru, Merel a traha dokumentalnan bunita pa e grupo di Bonai i STINAPA ku Junior Rangers.



Bruin

Na momentu Merel a subi avion di KLM algun aña pasá pa bai Hulanda e tabatin un kompañero hopi spesial huntu kuné. Tabata trata di Bruin, un kachó di rasa 'kaya' koló brùin òf maron ku el a haña na Boneiru. E no kier a laga su Bruin keda Boneiru i a bai Hulanda kuné. Ègt kos pa Merel.
Bruin sinembargo no tabata kualké kachó di kaya. Bruin por a skirbi. Si e por lesa tambe mi no sa. Pero e por skirbi sí i e por traha ku kòmpiuter tambe, komo ku despues di algun dia na Hulanda Bruin a manda un karta pa Tia Corinchi, serka ken Merel a hañ'é. Pero Bruin a manda e karta aki (cc) pa mi tambe, ku petishon pa mi a publik'é den Extra. I unda mihó pa estrená e karta aki, originalmente skirbí na ingles, ku no tabata den e kolumna 2Palabra, ku mi tabata publiká den pasado.

Karta

Bruin a skirbi: "Tia Corinchi kerí. M'a logra haña kaminda pa e kòmpiuter di mi mama. Mi tabata ke realmente konta bo di tur mi aventuranan aki na Hulanda i laga bo sa ku mi ta sinti bo falta! Realmente mi gusta e klima aki. Ta fresku, tin bia tambe tin solo, miéntras ku tin bia awa ta kai. Nunka mi a yega di mira terenonan asina bèrdè, suave i ku ta hole dushi, manera akinan. Mi mama a bisa mi ku nan ta yama esaki 'gras'. Na papiamentu ta yerba. Tur mainta nos ta bai kaminda tin yerba i mi ta keda kore i kore, anto sin ku mi ta kansa".
Mas aleu Bruin a skirbi ku e ke manda kumindamentu pa tur hende na Boneiru. Spesialmente pa otro kachónan.
"Tin hopi hende prèt ta kana rònt ku kos den nan orea. Nan ta kore komo si fuera nan tin purá. I mi tambe ta saka kareda nan tras. Ta un wega prèt, pero mi mama a bisa ku mi no por hasi esaki ku tur hende. Mi ta haña esaki un tiki duru pa komprondé, pasobra e tambe ta kore huntu ku mi?! Ayera m'a haña un bon pida wesu i mi tabata purba di haña un lugá na unda mi por a der'é den e kas na unda mi ta kedando, pero mi no por a haña niun lugá pa koba un buraku. Esaki a konfundí mi. M'a keda buska i buska den kas, ademas a purba koba ku mi patanan den flur, pero nada. Finalmente m'a topa ku un saku di plèstik ku yen di kos den dje i mi a pone e wesu einan. Ku mi nanishi mi tabata purba skond'é bon. Mi mama no sa ku mi a hasi esaki. Pues keda ketu. No bis'é nada."


Bruin a muri na tera friu dia 15 mdi febrüari 2016.

Bou di tera

Bruin a sigui skirbi: "Awe nos a bai tambe bou di tera. Mi mester a baha trapi atrobe. Mi no gusta trapi niun tiki so. Den kas tambe nos tin un trapi ku ta spanta hende. Esnan ku ta bai bou di tera ta oké. Diripiente, ora ku nos tabata bou di tera, un kos a sali for di un hòl pretu. Riba e kos aki tin skirbí 'Metro'. El a kore bini duru den nos direkshon. Ora ku e kos a para nos a kana subi den dje. El a kuminsá move i .... ayó. Mi gusta kosnan ku ta move. E tabata kore hopi duru. Despues ku nos a baha nos a kana bai un lugá kaminda tabatin masha hopi hende i baiskel. Muchu hopi pa kore i ladra nan tras, manera mi sa hasi na Boneiru. Ademas m'a topa ku Nicky i Jilly. Mi konosé nan di Boneiru. Mi mama ta aktua prèt. Kada bes ku mi pupu, e ta kue esaki i pon'é den kònteiner di sushi. Mi ta sinti un tiki bèrgwensa ora ku e hasi esaki."
Finalmente Bruin a skirbi: "Awe nos ta bai un lugá ku mi mama ta yama 'kantoor'. Mi ta kurioso pa sa kiko esaki ta. 'By the way', tur hende ku mi topa riba kaya ta masha amabel i nan tur ta laga sa ku mi ta un kachó kontentu i felis. Nan tin rason. Mi ta sinti tambe felis, pero mi ta sinti falta di mi besiña, Cookie. E so a keda tras na Boneiru. M'a hera lubidá. Awe m'a kore tambe den tram. Mi ta odia e zonido ku nan ta produsí ora ku nan pasa band'i otro. Pero e ta oké. Bon, mi mester bai. Mi ta spera ku tur kos ta bon ku Tia Corinchi. Nos tur dos, pues mi mama ku mi, ta sinti bo falta. Kumindá Jesse i Jimmy pa mi. Konta nan di mi aventuranan aki na tera friu. Hopi sunchi i lembé tambe pa Moogie."


Merel, kompletamente na man robes, filmando huntu ku Junior Rangers ku mi na Ruta Wayaká.

Herensia

No ta interesante? Despues di a kaba lesa e karta aki diBruin, mi a komuniká ku Merel pa ora ku e regresá Boneiru, Ivan ku mi hasi un entrevista eksklusivo ku Bruin. Stail di mi ta puntr'é: "Wou wou?" Anto e ta kontestá: 'Waf waf!' Pasobra a lo largu e lo a integrá bon na Hulanda i lo a'waf' na lugá di 'wou'.
Bruin por a bai trankil den Herensia, komo ku ún aña di edat di hende ta shete aña di edat di kachó. Pero e intenshon aki no por logra mas, pasobra Bruin a muri na Hulanda, leu fo'i kas. Esaki m'a komprondé di Merel e siman aki.
Merel: "Jammergenoeg el a muri 15 febrüari 2016....Tabata e malesa di karpata ku a destruí su nirnan. Ta hopi aña kaba, pero semper mi ta pensa di dje. Tabata un alma spesial, hopi prèt!"



Si puntra mi kiko ta e loke mi ta kosiderá komo e logro mas grandi den mi bida te awor, lo mi kontestá sin duda ningun momentu: 'Herensia', ántes 'Herensia di Siglo 20'. Ku e programa di televishon aki mi ta haña ku m'a logra gara hopi pida historia di Boneiru ku, si e programa aki no tabata eksistí, lo a bai pèrdí.

***

Ademas, na mi konsepto, mi a hasi hopi hende kontentu ku e programa aki, anke a duna mi e nòmber di ta mata hende, den sentido ku e hendenan ku bini den e programa aki ta muri despues di un par di dia. Pero despues e famianan ta keda kontentu i satisfecho.

***

No tur hende ku mi a entrevistá te awor pa 'Herensia di Siglo 20' a papia mesun bon, pero tur tabatin kosnan spesial di konta di nan bida. Mester komprondé ku tin hende ta papia fásil i otronan tin difikultat pa papia. Pero tur tabata bon pa mi. Tabatin algun emoshonante, manera esun di Luisa Serberie, kende no por a dominá su lágrimanan un sierto momentu. Un par di luna despues el a fayesé.

***

Yùfrou Wana, na okashon di un rekonosimentu ku a duna na mi den pasado, a lesa tambe un poema ku el a skirbi, den kua el a relatá importansia di e programa 'Herensia di Siglo 20'. Loke a hala mi atenshon den e poema aki ta algu ku semper a hala mi atenshon den e bishitanan aki serka nos grandinan, esta e isolashon den kua hopi di nan ta bibando, sin mashá kontakto ku otro hende. Hendenan ku ta biba den isolashon, de fakto un tiki lubidá pa komunidat i tin bes te asta pa nan famianan.

***

Loke a duna mi satisfakshon semper ta e echo ku e programanan aki ta saka e hendenan aki for di nan isolashon. 'Herensia di Siglo 20' i Herensia ta laga Boneiru i Antia sa ku e hendenan aki t'ei i ku nan sa hopi kos, a pasa den hopi kos i tin hopi di konta.

***

Te ku awor a hasi 480 tèst

Boneiru ta sigui liber di coronavírùs

KRALENDIJK – Na Boneiru a tèst te ku ayera 480 persona riba presensia di e vírùs di corona. Di esakinan 475 tèst a resultá negativo. Sinku persona a tèst positivo, di kua 5 persona a rekuperá. Ainda tin 16 persona den karentena. Esaki ta sifranan ku gezaghebber Edison Rijna a presentá djaweps atardi durante di un konferensia di prensa relashoná ku e situashon di Covid-19 na Boneiru.

"Covid-19 ta parse hopi leu, pa motibu ku aktualmente no tin ningun infekshon konosí na Boneiru. Na mes momentu hopi habitante di Boneiru ta sinti inkietut pa motibu di entre otro e kantidat di hende ku Covid-19 na Aruba. Esaki pa motibu ku tin chèns ku e biaheronan por regresá Boneiru ku e vírùs", Gezaghebber Rijna a trese dilanti den su enkuentro ku prensa.

E mandatario a hasi un apelashon atrobe riba responsabilidat di kada siudadano pa yuda preven í ku e vírus ta plama riba Boneiru. Rijna: "manera nos tur sa i ta konsiente di dje, ta nos mes ta responsabel pa preveni ku e vírùs ta plama. Nos ta hasi esaki pa medio di e diferente medidanan konosí, manera entre otro tene distansia for di otro. Esaki ta nifiká tene distansia ora di saludá otro tambe, pues no duna man, no brasa no duna 'high five' òf èlebog."

E ta suprayá ku ta importante tambe pa evitá multitut di hende, pasobra e vírùs por plama fásilmente kaminda tin grupo di hende huntu riba otro. Banda di esakinan ainda tin e diferente tiponan di medida di higiena, manera regularmente laba man ku awa i habon, no mishi ku wowo, nanishi i boka i nister i tosa den èlegog òf lensu di papel.

Finalmente e ta bisa ku ta importante pa tur hende tene nan salú na bista. Si tin keho, mester keda kas i yama e number grátis 0800-0800 òf e dòkter di kas. Rijna: "Si tur hende tene nan mes na e medidanan akí, nos ta hasié hopi difísil pa e vírus plama i nos ta protehá nos mes i e hendenan rondó di nos."

Santu sakrifisio di misa

KRALENDIJK -- Dirigente di Kor San Luis Bertran ta ekstendé un kordial invitashon na tur mucha, hóben, maestro i mayornan na un santu sakrifisio di misa pa kuminsá e aña eskolar 2020/2021. Esaki ta tuma lugá djadumingu awor, 16 di ougùstùs, pa 10'or di mainta, na parokia San Luis Bertran, na Rincon.

Despues di misa tin un momento agradabel pa esnan presente. Ta konta riba presensia di tur mucha i hóben su presensia.

Na nòmber di Kòr San Luis Bertran e persona di kontakto ta Marianne Sint Jago. Pa kualke informashon por tuma kontakto ku Marianne na selular nr. 796-1632.

Awor oportunidat pa gana premio

Seri di piskamentu ta sigui otro luna

KRALENDIJK -- E seri di piskamentu den historia di Boneiru no ta sali den e luna aki di ougùstùs. Te ku awor a sali 23 entrega di e seri aki, realisá den un akuerdo di koperashon entre Entidat Públiko Boneiru, WNF-Nederland i Extra/BONERIANO. Djaweps 3 di sèptèmber ta kuminsá ku e siguiente parti di e seri, den kua ta bai mas den detaye di piskamentu.

Mientrastantu durante e luna aki di ougùstùs ta bai hasi diferente pregunta ku oportunidat pa e partisipante gana premio atraktivo. Kontesta riba e preguntanan a bini dilanti den e 23 entreganan di e seri aki ku a sali desde aña pasá riba tur djaweps, ku eksepshon di un interupshon pa motibu di COVID-19 den mart i aprel, dianan ku Extra no a bini Boneiru.

Henter e promé parti di e seri aki ta optenibel digital pa medio di djis un e-mail dirigí na fuhikubo@gmail.com. Den e dokumento PDF aki por haña kontesta riba tur pregunta ku lo bai hasi e luna aki, inisiando djaluna den BONERIANO, ku instrukshon na unda mester manda e kontesta.

$ 17.80 KÈSH pa 25 palabra inklui 6% ABB
ta risibí aviso te ku 3'or di tardi

SUPER KLASIFIKADO

BACK TO SCHOOL

Dushi Shoes tin hopi merkansia pa skol e.o. kèds marka: Skechers, Polo, Nike, (Dakine 50% off) mea, tas. Nos ta situá den Kaya Grandi Tel: 717-7080

A MUDA

DUSHI STYLE a muda bai banda di rotonde na Hato, den e edifisio hel. Orario ta di 10'or-13:00 / 14:00-16:00. Hopi lugá di parker. Tel 717-3911.

REEFSTORE

Nos tin hopi slòf pa esnan ku ta bai ku vakashon. Tambe biaha ku bo slòf na pia, ta hopi mas fásil. Orario 10'or-1'or/ 2'or-4'or. Tel 717-8300.

PEDAGOGIA DI DESIERTO

Skritura: Mateo 4:1-11
"E ora ei Jesus a wòrdu hibá den desierto dor di e Spiritu pa wòrdu tentá dor di diabel." v.1 (BS)

E desierto di Atacama na Chile ta konsiderá un di esnan mas seku na mundu, banda di esun di Sahara. Den dia ta hopi kalor i anochi ta friu. Normalmente áwaseru no ta kai den desierto. Pero ora ku esaki pasa, e desierto ta floresé. Un milager di naturalesa. Hopi turista nashonal i internashonal ta bishitá e desierto. E serunan sin plantashon ta kambia di koló durante di dia dor di e rayonan di solo. Pa algun e bida den desierto ta bunita i pa otronan nò. Beibel ta mustra nos por lo ménos tres desierto komo un siñansa.

E pueblo skohí di Dios a pasa 40 aña den desierto promé ku nan a drenta e tera primintí. Den e tempu ei nan mester a siña obedesé e Palabra di Señor.

Nos Señor tambe tabata hibá den desierto pa e Spiritu, i Satanas a tent'É, loke a demostrá klaramente ku Hesus ta Dios i ku diabel mester someté su mes na e outoridat di Dios. E apòstel Pablo tambe a pasa tres aña den desierto preparando su mes pa e gran tarea di mishon i di dòktrina ku e mester a enfrentá, eksperensia kaminda el a haña relashon divino ku ta skirbí den Skritura santu, den Tèstamènt Nobo. Pasa den un desierto, ta nifiká pa un disipel kristian, despues di su boutismo, un tempu di siñansa previo pa por sigui e Maestro. Ei, e so ku e Spiritu Santu, ta siña di ta fiel na Kristu i Su iglesia te na e fin di su dianan. E periodonan ei ta nesesario i efektivo, i nan ta presioso.

Luis Canihuante, Chile

Desiertonan di Dios, ta skol di kreyente fiel!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Kowloon Resaurant a kumpli 40 aña

Boneriano Vilma Arends-Rijna tras di un restorant famá na Aruba

KRALENDIJK/ORANJESTAD -- Algun dia pasá Kowloon Restaurant na Aruba a selebrá su aniversario di Safiro. Djamars 28 di yüli 2020 tabata nèt 45 aña ku el a habri su portanan na Playa. Ku e logro aki mesora Kowloon ta bira e restorant mas bieu na Aruba. Un logro sigur danki n'e klientenan ku generashon tras di generashon a sa di sostené e restorant. I tambe p'e empleadonan ku a bira un famia ekstendé di famia Arends, doñonan di e restorant.


Vilma Arends, yu di Wachi i Mona Rijna.


Personal aktual di Kowloon Restaurant.

Komienso

Fundadó di e restorant chines famá aki na Aruba tabata Ernesto (Netto) Arends. Su esposa tabata Vilma Arends-Rijna di Boneiru, yu di Wachi i Mona Rijna, komersiantenan konosí den Kaya Grandi, Playa.

Ernesto (Netto) Arends (†) a rekordá e komienso di Kowloon Restaurant durante un entrevista na yüli di 2015. "E bèrdat ta ku mi idea inisial tabata pa kuminsá un Deli Shop, pero na kaminda a kambia di idea."

Netto e tempu ei tabata trahando na DOW e tempu ei. E kier a purba algu otro i e mesun negoshi ei (Kowloon) a selebrá 40 aña na 2015, ku a gosa di bon tempu i a sa di surpasá tur mal tempu tambe.

"Nos ta arubiano, unda nos ta bai? T'aki nos ta keda lucha, ku si kos ta bon òf ménos bon" Arends a bisa e tempu ei.

Dedikashon

Hopi aña di sakrifisio i dedikashon a perkurá pa no solamente Kowloon bira e restorant mas kerí na Aruba, sino e mihó restorant kantones di e isla, manehá pa un arubiano, ku sosten di su esposa boneri-


KOOYMAN
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

DEALS OF THE WEEK
Offer valid from Friday August 14th till Thursday August 20th 2020 or while supplies last.

CONCRETE MIXER
• 220 Volt electric motor
• Maximum mixing capacity of 100 L


499.99
429.99
or 30702 Fun Miles



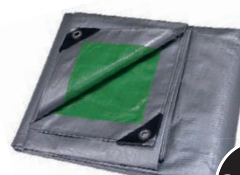

80 LITER WHEELBARROW
• European quality construction
• 80 Liter round galvanised tub



119.99
95.99
or 6854 Fun Miles


PVC COVERED FENCE PANEL
• 3.8 mm wire covered by PVC
• Available in 152x200 and 172x200


Starting at
39.99
35.99
152x200
or 2570 Fun Miles


GREEN-SILVER TARPAULIN
• Strong - 8 Mil UV and tear resistant
• Available from 6x8 to 30x40

Starting at
9.99
7.99
6x8
or 571 Fun Miles









KOOYMANBV.COM

KOOYMAN.BONAIRE

KOOYMAN
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

ano Vilma.

"Mi ta orguyoso di t'e úniko arubiano ku a sa di hiba un restorant pa 40 aña, siguí pa sra. Alicia Botta di El Gaucho pa 38 aña", Arends a bisa e tempu ei.

"Es mas, nos ta konsiderá ku nos ta un empresa ku 30 empleado ku ta papia nos idioma papiamentu, ku tambe ta sirbi komo un aporte pa komunidat", Arends a sigui bisa na 2015.

Netto Arends mes a fayesé na februari 2018, lagando su yu muhénan enkargá ku e restorant.

Inovashon

Kowloon Restaurant durante e 45 aña di eksistensia no a para ketu. Nan a sigui ku tempu i a inová i modernisá su restorant kontinuamente.

E 45 aña ta danki klientenan fiel i su tim dinámiko. Tur e ingredientenan aki huntu a hasi Kowloon Restaurant e restorant kantones di tur famia arubano, kaminda e kustumber di bishitá e restorant ta sigui di ge-nerashon pa generashon.

Por ta e éksito mas grandi sigur t'e echo ku mayoria kliente di komienso di e restorant awe ainda ta bishitá e restorant ku nan famia. Un logro ku ta hasi ku Kowloon, 45 aña despues di su apertura, ta sigui mas fuerte ku nunka.

èxtra ...number 1
www.extraboneiru.com

Finalisashon eksitoso di trayekto di traha i studia i-Bida



KRALENDIJK -- Riba djamars 11 di ougùstùs e partisipantenan na e trayekto di i-Bida ofisialmente a risibí nan sertifikado for di man di representante di e partidonan ku ta traha huntu SZW, ZJCN, OLB, SSO/CN i BCN. Glendynis Quarton, Rulian Emerenciana, Angelo Francees, Peter-Quinn Schoop i Ryan Richardson ku esaki a kompletá nan formashon komo "data analist" di akuerdo ku e rekisitonan di estudio di e trayekto di i-Bida.

Tur sinku a haña un funshon permanente komo "data analist" dentro di RCN. Glendynis i Rulian na SSO/CN, Ryan na SZW i Angelo i Peter na Belastingdienst.

I-Bida ta para pa: Interactief BES informatie data analisten. Belastingdienst a inisiá i guia e estudio di tres aña. E partisipantenan a sigui un trayekto di traha i studia e último 3 añanan. E trayekto aki tabata konsistí di training riba e tereno di desaroyo profeshonal i personal i naturalmente "siña durante ora di trabou". Tur kos tabata orientá riba engrandesé konosementu i stimulá desaroyo, pa asina nan por ehersé e funshon di "data analist" independientemente.

Paul Munster, guia di i-Bida ta sumamente orguyoso di "su" studiantenan Boneriano i e ta enkantá ku tur a haña un funshon bunita dentro di gobièrnu. "Invertí den talento lokal ta invertí den futuro di Boneiru."



Por haña e último vakaturanan riba e página di Facebook:

'Werken in Caribisch Nederland'

Sigui, like i share e, pa keda na altura.

"Back to school, back to church"

KRALENDIJK -- Djadumingu 16 di ougùstùs pa 10'or di mainta ta bai tin santu sakrifisio di misa na parokia La Bírgen di Coromoto. "Back to school, back to church". Ta invitá alumno i mayornan di skol básiko, i skol sekundario pa tuma parti na e selebrashon eukarístiko, relashoná ku aña eskolar nobo 2020 pa 2021.

Kor Flor di Coromoto ta animá e santu sakrifisio di misa e mainta. Despues di misa ta kontinuá ku un mainta di kòfi. Un boka bisa otro i djadumingu awor nos ta topa na parokia La Bírgen di Coromoto. Ban resa huntu pidi Señor bendishon pa un aña eskolar bon pa nos tur. "Back to school, back to church" .

ATENSHON

NOS ORARIO NOBO

Bonaire Communication Services N.V./Extra-Boneiru

9'or mainta pa 2'or atardi di djaluna pa djabierne. Despues di 2'or pa 5'or ta alkansabel via telefòn nr 717-8482 / app 796-3824



E buki di Njoka (4)

O, wat zouden ze smullen !
Njoka maakte aan de ene kant in de mierenberg een kuiltje. In dat kuiltje werd een grote pot gezet. De andere negertjes sleepten al grote takken aan en lang gras. Van die takken en dat gras werd over de mierenberg een dakje gebouwd.
De mieren kwamen uit alle loopgaatjes van de berg, en vlogen tegen de afdekking. Hun vleugeltjes braken af, en de mieren vielen neer. Tien, honderd, duizend vielen er in de pot.
Njoka en zijn vriendjes zagen de pot al voller en voller worden. Een van de negertjes had een bakje met nog gloeiende kooltjes meegenomen ; die ging een vuurtje maken van droog gras en hout.
Toen de pot bijna vol mieren was, werd hij er uit gehaald. De negertjes dansten er rond van pret. Ze zetten de pot boven 't vuur, en de mieren werden geroosterd.
Njoka roerde met een stokje in de pot — de anderen stookten 't vuurtje, en dansten er rondom en snoven de heerlijke braadlucht op.
Njoka nam de pot van 't vuur, en direct zaten allen er rondom. Met hun vingers pakten ze gulzig de geroosterde mieren er uit, en aten ze gretig op. Heerlijk smaakten die. Ze smulden tot hun buikje rond was.
Toen gingen ze terug — ieder naar zijn kudde.

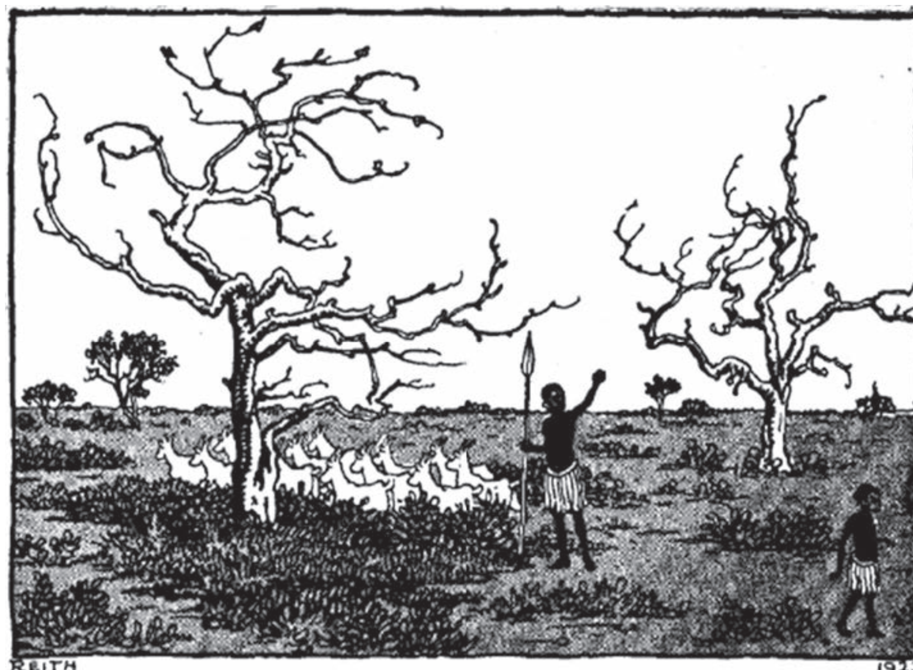
Een geit weg.

Njoka kwam bij zijn geiten.
Hij keek in 't veld - hoe schrok hij ! Daar zag hij een grote luipaard met een geit weglopen.



Njoka schreeuwde en krijste, zo woest en luid hij kon. De luipaard nam zijn prooi mee in 't bos.
Nu wist Njoka wat hij thuis te wachten had.
Wat zou zijn vader boos zijn ! Wat zal Njoka met de zweep krijgen !

Hij durfde niet naar zijn hut.
Zou hij weglopen ? — wegvluchten in 't bos ?
Maar 's nachts zijn er in 't bos veel luipaarden, en soms leeuwen !
Treurig bleef Njoka staan. Hij dacht — maar vond geen uitkomst. Hij bleef staan kijken en dromen.
't Werd avond.
Njoka ging niet naar 't dorp met zijn kudde.
De geiten begonnen al te roepen, net of ze wilden zeggen : we moeten naar huis.
De vader van Njoka had al lang gewacht.
Toen Njoka niet kwam, ging hij zelf naar 't veld. Daar zag hij Njoka staan, stil en dromerig.
Hij ging naar hem toe, en gaf hem met een dikke stok een harde slag op zijn rug, en schreeuwde ruw : „Vooruit, dromer. — Zie je niet, dat 't avond wordt. Moeten de luipaarden komen, en mijn geiten stelen ? Vooruit!"
Njoka had wel willen weglopen — maar hij durfde niet. Hij joeg de geiten bij elkaar en bracht ze weg.
De vader van Njoka telde onderweg de geiten.
Hij miste er een, zijn beste geit was er niet bij.
„Waar is mijn grote geit ?" vroeg hij aan Njoka.
„Ik weet 't niet," jokte Njoka. De negerjongens jokken er maar op los; ze weten niet, dat dat kwaad is.
„Ga ze zoeken," zei de vader woedend. „Moet jij mijn beste en grootste geit zoek maken ? Kom niet terug, vóór je ze hebt gevonden ! — mijn beste geit! mijn vetste geit!"
Njoka ging terug.
't Was al wat donker. Njoka durfde niet meer op 't veld te komen — en in 't bos zéker niet.
Hij bleef wat ronddwalen, maar zocht niet.
Zijn vader zag, dat hij niet hard liep, om de geit te zoeken. Hij schreeuwde hem dreigend na.



Dushi tempu bieu



Prens Bernhard tabata gusta bishitá Boneiru. E tabata bai sambuyá huntu ku su hendenan na Boneiru.

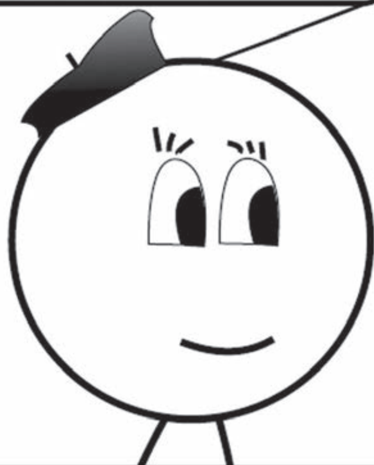
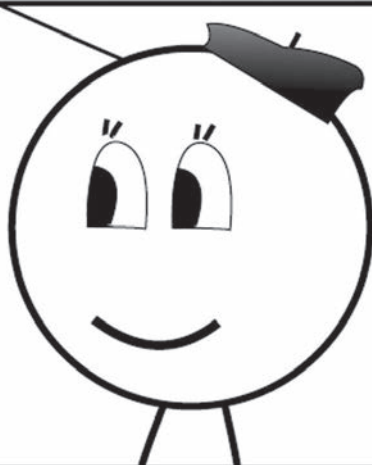
Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djabièrnè 14 Ougùstùs 2020

12:00 MNB:
Meine Breemhaar
13:00 Herensia:
Carlos Eduardo de Palm
14:00 Aki Boneiru:
Classical Music Board Benefietconcert
16:00 Herensia:
Ernest Willems
17:00 Aki Boneiru:
Sùr Swinda Seraus na Zòzò Rènch
19:00 Herensia:
Nelson Gonzalez
20:00 Herensia:
Cedrick ‘Ced Ride’ Ridderplaat
21:00 Aki Korsou:
Museo di historia natural di Kòrsou
22:00 Herensia:
Etzel Provence Part 1
23:00 BAPA:
Erich Arias

Tur mèrdia 12’or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI

Hendenan di Boneiru

MAU (2)



Mau tabata un karpinté famá den Rincon. Su kas tabata situá nèt na e krusada Kaya Encarnacion (Chonchi) Sint Jago i Kaya Commerce, ku adrès Rincon 42A. Su nòmber kompletu tabata Mauricio Frits Piar i el a nase dia 13 di sèptèmber 1908.

Mau tabata ruman di e konosido Yuchi Piar, ku tabatin durante hopi aña un kontratista na Boneiru. Yuchi, kende a fayesé kaba, ta tata di e direktor di Maduro & Curiel’s Bank Bonaire, Evert Piar.

E kasá di Mau tabata Stebana. Banda di su trabou komo karpinté, Mau tabatin tambe un bon kunuku no masha leu for di su kas. E kunuku aki tabata situá na e asina yamá ‘Kaminda di Garoshi’, ku ta e kaminda ku ta pasa sùit di Rancho Don Pedro bai abou. Aki Mau tabata planta maishi den temporada di yobida i tambe kria kabritu.

Na hopi okashon gobièrnu tabata hasi apelashon riba Mau pa hasi trabounan di karpinteria na edifisionan públiko. Na 1956 por ehèmpel el a hasi trabou di karpinteria na e kas di gezaghebber, ku e tempu ei tabata situá riba e piso ariba dje aktual Bestuurskantoor.

Na su kas mes, bou di palu, Mau tabatin su wenkel di karpinté, kaminda e tabata traha spesialmente kozein pa porta i bentana. Mau a muri na luna di mei 1966.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Josella Martinez

Entrante awe mèrdia na Bonaire.tv

'Makamba op Bonaire' ku Meine Breemhaar



KRALENDIJK—Awe ta djabièrnè, dia pa un otro interesante episodio di `Makamba op Bonaire`, ku komo invitado Meine Breemhaar. E persona aki tabata hopi den notisia último lunanan pa motibu ku el a kumpra e anterior plantashi Bolivia. Mientrastantu ta den diskushonnan pa desaroyá e teritorio grandi aki. Ta entre otro tópiko tambe ku ta bini den diskushon den e programa 'Makamba op Bonaire'.

Meine a nase na Hulanda na Assen. E ta bini di un famia di 5 i su mayornan tabata dediká na agrikultura. Despues di a kaba skol sekundario, Meine a muda bai biba Rotterdam, kaminda el a studia ekonomia. Despues di esei el a drenta servisio militar, pero no a keda largu.

Meine a disidí ku tabata bon momento pa deskubrí mundu i el a kue trein i kuminsá move. El a sali di Hulanda i sigui bai Brussel, Alemania i asina bishitá basta sitio impreshonante. Italia, Inglatera, Java, Bangladesh, India, Himalaya, djis pa menshoná algun.

Meine a konosé hopi diferente persona i diferente nashonalidat durante su biahenan. Dado momento el a disidí ku tabata ora di bai kas bèk. Meine a disidí ku e ta bai bèk via di otro banda di mundu. Den botonan di kontrabanda el a bai Hapon, pa despues sigui pa Merka i finalmente bai Hulanda bèk via Brussel.

"Mi a biaha mi so, pero nunka mi tabata mi so", Meine ta konta den e programa ku ta kuminsá pasa awe. Meine a bai traha, pero despues a kitá for di trabou.

Den e programa 'Makamba op Bonaire' Meine ta konta mas. E programa ta inisiá pa 12'or awe mèrdia na Bonaire.tv.

Repatriashon for di Aruba pa propio gastu

KRALENDIJK – Tur hende ku te ku dia 5 di ougùstùs último tabata na Aruba i a bin bèk, mester vigilá nan propio salú. Personanan ku tabata den kontakto estrecho ku un persona ku a tèst positivo pa Covid-19, mester mèldu serka sekshon di Salú Públiko di Entidat Públiko Boneiru. Por hasi uso di e number grátis 0800-0800. Esei ta konta tambe pa personanan ku durante nan estadia na Aruba a bishitá e barnan i 'gym' ku a keda identifiká komo sitionan di riesgo na Aruba. Esaki ta loke ku gezaghebber Edison Rijna entre otro a partisipá djaweps atardi na prensa.

Residentenan ku ainda ta na Aruba, por regresá Boneiru ku un dispensashon di gezaghebber. Por hasi un petishon pa un dispensashon via e-mail repat@bonairegov.com. Mester tene kuenta si ku repatriashon ta tuma lugá riba propio gastu.

For di momentu ku espasio aéreo a habri bèk na yüli último, ya kaba a indiká ku biahamentu ta tuma lugá riba propio riesgo. Pues no tin sosten finansiero pa personanan ku ta den eksterior i ku no por bin Boneiru bèk.

Residentenan di Aruba i otro paisnan ku ta na Boneiru mes ta responsabel pa regla nan regreso pa nan pais.

Sin keho no por tèst

Tur hende ku síntoma Covid-19 por hasi tèst

KRALENDIJK – Djamars 18 di ougùstùs benidero ta bai kuminsá hasi tèst atrobe a traves di e asina yamá 'Covid Drive Thru'. Asina Gezaghebber Edison Rijna a anunsiá djaweps atardi den su konferensia di prensa ku el a tene relashoná ku e situashon di Covid-19 na Boneiru. Djamars entre 4or i 6or di atardi personanan ku tin keho leve di salú por laga tèst nan mes via di e 'Drive thru' akí. Mester yama promé si pa traha un sita. No ta posibel pa laga hasi tèst si no tin keho.

Personanan ku tin kentura i ta basta malu no mester warda riba e 'kaya di tèst' akí. Nan mester keda kas si i yama 0800-0800 òf e dòkter di ka. E ora ei por hasi e tèst na kas mes.

Segun Gezaghebber Rijna e situashon aktual pa loke ta trata tèstmentu pa e vírùs di corona ta asina ku tur hende ku tin keho di salú ku ta mustra den direkshon di un infekshon di e vírùs di corona, por laga tèst nan mes. Ta trata akí di síntomanan manera fèrkout di nanishi, doló di garganta, tosamentu, kentura òf kayente di kurpa i pèrdida diripente di olfato òf sabor.

Personanan ku tin keho por yama e number grátis 0800-0800 òf dòkter di kas. E number akí ta alkansabel tur dia for di 8or di mainta te 10or di anochi. Un enfermera òf enfermero di sekshon di Salú Públiko lo yama bèk pa traha un sita pa tèst si esaki ta nesesario.

Detenshon

KRALENDIJK—Den e mardugá di djadumingu 9 di ougùstùs pa djaluna 10 di ougùstùs a detené un hòmber di inisial R.R.N.S. di 35 aña en konekshon ku maltrato i a detené un dama di inisial S.G.N. di 24 aña en konekshon ku e la stroba un detenshon.

Ladronisianan den i na outo

KRALENDIJK -- Ladronisia ta ta sigui. Polis a registrá ladronisia di dos lus di patras for di un pikòp. E outo tabata stashoná riba e sitio di stashoná na un parke di sòftbòl situá na Kaminda di Lac.

E keho a drenta riba djasabra 8 di ougùstùs, e ladronisia a tuma lugá riba djabièrnè 7 di ougùstùs, entre 8.20 i 9.30 or di anochi. E kaso ta bou di investigashon.

Riba djadumingu 9 di ougùstùs tambe tabatin ladronisia den un outo ku tabata stashoná na e sitio di sambuyá 'Oil Slick Leap' situá na Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot. Deskonosínan a dal e bentana di e banda di pasahero kibra i a bai ku un tas di lomba di kueru kolo bèrdè di marka 'Longchamp', ku komo kontenido entre otro un USB-C Hub pa Macbook Pro i un 'powerbank'.

E ladronisia a tuma lugá riba djasabra 8 di ougùstùs entre 4 or i 4.30 or di atardi. Ta investigando e kaso.

Kandela den mondi

KRALENDIJK— Na kaminda di Lac den un mondi tabatin un kandela ku a kubrí un área di 6 pa 5 meter i tabata 5 pa 6 meter haltu. Brantwer a presentá na e sitio i a paga e kandela, no tabatin herido. Polis a risibí notifikashon di e kandela aki alrededor di 9'or di anochi.

Diferente kòntròl di tráfiko

KRALENDIJK—Na haltura di Pasangrahan na Plaza Reina Wilhelmina, tabatin un kòntròl di tráfiko riba glas skur. Durante di e kòntròl aki a kontrolá un total di 20 vehíkulo, a duna dos but pa glas skur i 1 but pa kore sin reibeweis bálido.

Personanan ku tabatin 35 porshento riba nan winshil a haña un atvertensia i a súpliká nan pa kita e tent.

Polis a nota ku hopi biaha hendenan no sa e diferensia entre e skuridat di e glas i e porsentahe di e tent.

Riba djasabra 8 di ougùstùs na altura di pir di duana na Kaya C.E.B. Hellmund, tambe tabata tin kòntròl di tráfiko. A kontrolá un total di 19 vehíkulo, di kua a duna 9 but pa faha di siguridat, dos buta pa kore sin reibeweis i 1 but pa kore sin seguro bálido. Tambe a midi glasnan di 2 outo riba e porsentahe di skuridat, di kua 1 outo no tabata kumpli ku esaki.

Riba Kaya J.N.E. Craane, tabata tin kòntròl den kuadro di uzo di stul pa mucha. A kontrolá un total di 20 vehíkulo i un skuter. A duna 4 but pa kore sin faha di seguridat, 2 but pa kore sin seguro bálido i 1 but pa kore sin hèlmu.

Pa loke ta trata e stulnan pa mucha, algun shofùr a haña atvertensia komo ku nan tabatin e stulnan di mucha si, pero no tabata hasi uzo di dje miéntras tabatin mucha den e outo. Esaki a tuma lugá riba djamars 11 di ougùstùs.

Iri ta sigui saka kara di Boneiru

KRALENDIJK— Sin duda algun e `strea` di e artista boneriano Ir-sais ta hopi haltu den último simannan tras di lomba. Si algun dia pasá Ir-sais tabatin su promé kolaborashon latino despues di a firma ku Sony, awe BONERIANO por relatá un otro kolaborashon.

Den e kaso aki Iri a krusa frontera i a bai traha huntu ku e artistanan `Young- D` i tambe Ayo Jay`. `Young-D` ta un artista di e género Hip Hòp i tambe R&B. E ta di Toronto Ontario, pero ta residensiá na `British Columbia`, kual ta keda na e provinsia wèst di Canada.

Ayoola Ogundeyi, kende su nòmber artístiko ta Ayo Jay, ta un kantante i eskritor di desendensia nigeriano. Aktualmente Ayo Jay ta residensiá na Londen, Inglatera.

E kansion ku e tres hóbennan aki ta presentá tin a nòmber `Te Gusta`. Un kolaborashon sigur ku ta habri horizonte mas leu pa e hóben boneriano. Kisas tin persona no ta realisá ku e artista no solamente ta promoviendo su mes, sino su isla tambe. Mundu lo bira kurioso pa sa di unda e ta bini, kon kultura di su pais ta, kon su hendenan ta. Pues sigur Boneiru ta haña un eksposishon grandi i grátis.

Ta di spera ku esnan ku ta traha pa i den turismo mira kiko e hóben aki ta logrando i hasi uzo di e oportunidat pa merkadiá Boneiru na un manera korekto. Ban wak kiko mas e hóben aki ta sorprendé nos kuné den futuro serkano.



New Angels 14-2 riba Rincon Diamonds

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl femenino di Nikiboko ku ta New Angels ku a hasi tremendo regreso ku e torneo di Liga Si Nos Ke Nos Por, djadumingu último a gana di Rincon Diamonds ku skor di 14-2 na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Nymphette Josephia.

Picher pèrdèdó di e partido ta Laika Molina.

E ekipo di New Angels a bati 10 hit i hasi solamente 1 eror den e partido.

E ekipo di Rincon Diamonds a bati 9 hit i hasi 4 eror den e partido.

Mihó batidónan pa New Angels den e partido ta Arvienna Vis di 3-2.

Liduska Bernabela tambe a bai di 3-2 den e partido.

Mihó batidónan pa Rincon Diamonds ta Naomie Coffie di 3-2.

Mariruth tambe a bai di 3-2 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Ruigino Alexander i Rugenio Josephia.

Skorer pa e partido aki tabata Guiseppe Martis.

Éksito na e ekiponan den e torneo aki di ocho fin di siman.

Union Dominikano 4-3 riba Nos Ku Nos

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl di dominikanonan ku ta Union Dominikano, fin di siman pasá a gana di Nos Ku Nos ku skor pèrtá di 4-3, esaki den sòftbòl veterano maskulino 35+.

Picher ganadó di e partido aki ta Felipe Mercedes.

Picher pèrdèdó di e partido ta Jemuel Melaan.

Union Dominikano a bati 7 hit i hasi 3 eror den e partido.

Nos Ku Nos a bati 7 hit i hasi 5 eror den e partido.

Mihó batidó pa Union Dominikano den e partido aki ta Luis Rodriguez.

Mihó batidó pa Nos Ku Nos den e partido aki ta Jemuel Melaan.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Ruigino Alexander i Giovani Hart.

Susy Quandt a skor e partido.

Caribbean Lagoon N.V. is opzoek naar
een Allround Handyman voor 40 uur per week.
Functie-omschrijving:
-septic onderhoud -tuinonderhoud -electra -
-schilder - zwembadonderhoud - huizenonderhoud
Eisen:
- Bereid zijn in weekenden te werken
- bewijs van goed gedrag/geen strafblad
- beschikbaar zijn bij oproep
- zelfstandig kunnen werken
- bereid zijn over te werken

Voor meer informatie graag contact opnemen met:
+599-786 3006

IMPORTANTE
èxtra ...number 1
Pa tur AVISO pa den EXTRA/ BONERIANO, por fabor usa mail:
avisobon@gmail.com

Un dia manera awe:
13 di ougùstùs

- Sürnam, na 1782 ta prohibí benta di katibu muhé sin nan yu
- E promé hospital di wowo, the `New York Eye Infirmary`, ta habri na aña 1820 den e siudat di New York.
- Hulanda ta konosé su promé `tram` eléktriko na 1900. (Leidseplein-Brouwersgracht)
- Na 1984 IBM ta lansa PC DOS vershon 3.0.
- Winnie Mandela, kasá di e gran aktivista Nelson Mandela, ta keda demandá pa gobièrnu di sùit Afrika na 1998.
- Na 2018, Nashonnan Uni a kalkulá un total di 2.3 mion venesolano ku a bandoná e pais debí na krísis.
- Ta di fiesta e aktris merikano Halle Berry (53) i e leyenda di basket Magic Johnson (61).

Boneiru

Sifranan COVID-19



13 ougùstùs 2020

Aktivo	Positivo	Rekuperá
0	5	5

Di tèst	Negativo	Den karentena	Fayesé
480	475	16	0

Pregunta tokante vírùs di corona yama 0800-0800

Mas informashon

Gobièrnu di Boneiru



Korekshon di informe

KRALENDIJK—Den e artíkulo ku nos a publiká ayera djaweps, relashoná ku reakshon di parti gerente di Coral Casino riba e akusashon di ta manipulá ku mashinnan di kasino, nos di Boneriano kier a hasi un rektifikashon di un eror kometé.

Ta trata aki di e parti kaminda a splika ku e porshento di gana serka e kasino ta mas haltu ku entre otro na Las Vegas. Den nos edishon di ayera nos a pone esaki komo 80%- 20%, esta 80% pa e kasino i 20% pa e kliente. E vershon korekto mester ta kontrali, esta 20% pa e kasino i 80% pa e kliente.

Nos diskulpa si esaki por a krea un impreshon robes den e artíkulo.

Alonzo Garden B.V.

ta buska

tuinman

Pa mas inf. por yama **780-1133**

Roheco N.V.

ta buska

1 wegenbouw-arbeider

- mester tin 1 aña di eksperensia / Reibeweis C

Pa mas inf. por yama **796-3008**

CHANGAN

WE ARE THE PROFFESIONALS

You can rest assure that your Changan will be properly taken care of by our **trained mechanics** at our **brand-new garage with top-of-the-line technology**.

Using only **original parts**, and schematics sent from the factory in China, our professional staff will fix any problem, whatever it is.

You, and your car, are in **good hands**.

www dabboussimotors.com /dabboussimotors 786.6662

dabboussi motors

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 15 ougùstùs 2020 | Preis: $0,60-

BAS NV KIER DISOLVÉ KONTRATO DI TRAHADÓNAN

Bunita konsierto Maresa & Friends

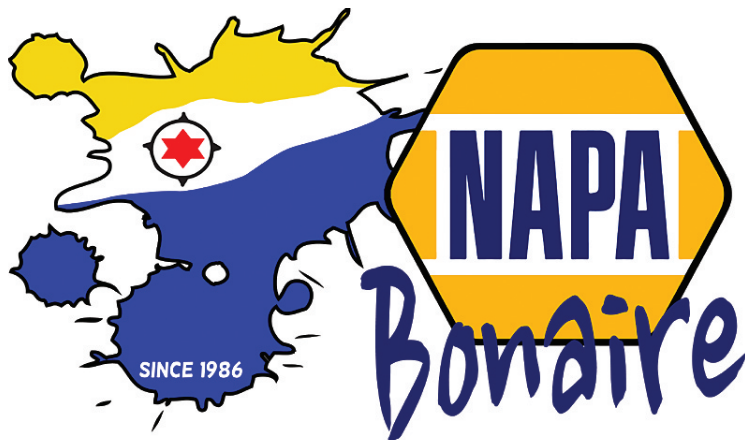


Maresa & Friends a tene nan último konsierto pa aña 2020. Un tremendo anochi di alabansa. Esaki pa gradisi Dios pa stima i kuida nos durante e periodo difísil i desafiante ku nos ta bibando aden. Foto ta mustra Maresa Pieter durante su presentashon den e konsierto. Paden di e edishon di BONERIANO aki, mas foto.

NOS A TOPA



Ruthmilda, Mama di Ethien i Vurnison, mi hendenan di hopi aña. Nos a topa durante un bishita di un konosí ku a bai nos dilanti, i ma bis'é mi a kere e ta na Hulanda. Mi tin hopi aña sin top'é. Mi a lanta i ta hendenan ku mi mama Anne-Marie tabata hopi será kuné. Vurnison ta ihá di mi mama i e ruman mas grandi di dje ta Etienne, i mi a bai Reina Beatrix School kuné i nos tabata den mesun klas. Nos a topa i a kombersá hopi entre otro di pasado. Mi a keda hopi kontentu di e top'é pa nos a kombersá poko. Dushi hende. Riba potrèt nos 2 den sala na kas di Siso(†) i Helena Janga.







BOTIKA NA WARDA

FUNDASHON MARIADAL

DJADUMINGU
16 OUG 2020
10:00 - 18:00



Awe e ta splika detayá den 'Makamba op Bonaire'

Kon Meine Breemhaar a bini den kontakto ku Bolivia

KJRALENDIJK – Ta interesante pa sa kon Meine Beemhaar a bini den kontakto ku e anterior plantashi Bolivia, te pa a kumpra esaki. E persona aki, invitado awe den e programa 'Makamba op Bonaire' na Bonaire.tv, ta bai konta di e episodio aki den su bida interesante.

Pa hasi un historia largu kòrtiku, Meine a resultá promé na Kòrsou, kaminda e mester a topa ku direktor di un kompania, ku por si-erto a lubidá riba nan sita. Pues e tabatin kombersashon e or'ei ku esaki su sekretaria. Esaki na su turno kier a sa kiko mas Meine i su kompania ta hasi banda di digitalisá. Meine a kontestá ku nan ta buskando un lokalidat pa warda archivo i ku si e sekretaria sa algu pa laga sa esei.



Despues di dos dia e ta haña un mail ku e palabranan Bolivia-Sta.Clara i 3000 hèktar di tereno. "Mi kontesta tabata ku mi no ta buskando nada na Bolivia, sea na Kòrsou, Aruba òf Boneiru."

Despues el a bin komprondé ku aki ta trata di dos plantashi na Boneiru. Meine despues di a sinta pensa i analisá tur kos a disidí di kumpra e plantashi. Tin plannan grandi pa pa proyekto di plantashi Bolivia.

Un kos ta sigur: ku e tereno ta hopi grandi i ta un parti chikí lo desaroyá. Un `eco-resort` i tambe algun kas sosial ta entre otro loke mester bini riba un parti chikí di e tera. Sobrá di loke no mishi kuné lo uza pa agrikultura i tambe un sistema solar. Meine ta konsiente ku tin hopi pregunta i intrankilidat, komo ku e plantashi ta un parti di tereno bastante grandi di Boneiru. Pero den e entrevista e ta sigurá ku ta un proyekto pa Boneiru i ku lo tin benefisio a término largu pa tantu e turista komo e hende lokal.

Kantidat di residente pegá na Aruba ta chikitu

KRALENDIJK – E kantidat di residente di Boneiru ku ta pegá na Aruba, despues ku a para e 'bubble' ku Aruba ta masha limitá. Ta dos persona so tin ainda na Aruba ku mester regresá nos isla. Di dia 6 di ougùstùs te ku djaweps último seis persona a regresá. Asina Christopher Frans, koordinadó di repatriashon a splika riba pregunta di parti di prensa durante e konferensia di prensa di gezaghebber djaweps último.

Frans a sigui splika ku entretantu e kompania di aviashon EZ Air a para tur su buelonan pa i for di Aruba, miéntras ku Divi Divi Air entrante e fin di siman akí ta para tur su operashonnan pa i for di Aruba. Personanan ku kier regresá mes mester tuma kontakto ku e kompanianan di aviashon.

Ainda tin kuater residente di Boneiru ku ta pegá na Sint Maarten tambe. Pa esakinan tin un buelo di regreso riba 19 di ougùstùs. Pa tur esnan ku ta repatriá for di Aruba, Sint Maarten òf otro paisnan di riesgo ta keda na vigor ku nan mester bai den karentena obligatorio.

Esnan ku a drenta kaba a bai den karentena na kas.

Entretantu Saba a tuma medidanan mas estrikto ku ta konta pa biaheronan for di Boneiru tambe. Tur hende ku bai Saba, mester bai den karentena. Saba a tuma e desishon akí pa motibu di e oumentu di infekshon den e 'air bubble'.

Outoridatnan na Saba a tuma e desishon akí, konsiderando nan kapasidat médiko i no kier kore riesgo di haña infekshon riba e isla.

Medionan ousente

KRALENDIJK – Tabata remarkabel e kantidat di miembronan di prensa i medionan di komunikashon ku tabata presente na e último konferensia di prensa ku gezaghebber Edison Rijna a tene relashoná ku e situashon di coronavírus na Boneiru. Ta solamente dos medio di komunikashon tabata presente, Extra/ Boneriano i Nos TV. Otronan no a presentá ni bisa ku nan lo no ta presente.

Gezaghebber despues di su konferensia di prensa a ekspresá su desepshon pa e ousensia di prensa. Hopi biaha ta medionan ta krítiko i te asta sa skirbi tendensioso tokante e vírùs i e forma ku ta manehá e situashon na Boneiru. Awor ku ta duna e oportunidat pa hasi pregunta nan no tei, Rijna a bisa e medionan di komunikashon presente.

Kiebro i ladronisia

KRALENDIJK— Deskonosínan a bai ku tasnan, ku komo kontenido: tarhetanan di banko, un reibeweis i un brel di solo. Tambe nan a bai ku un iPhone XR kolo ros koral i un iPhone 11 kolo püs. For di un outo na e sitio di sambuyá '1000 steps'. Entre 11.40 or di mainta i 12.20 or di mèrdia, riba djárason 12 di ougùstùs.

Siguiente dia a bolbe drenta keho di ladronisia i tambe tabatin kiebro, deskonosínan a kibra habri un kònteiner situá na Kaya Industria Sùit i a bai ku 200 kaha di serbes Corona. E ladronisia mester a tuma lugá entre djárason 12 di ougùstùs i djaweps 13 di ougùstùs, durante oranan di atardi.

Algu mas lat riba e mesun dia a drenta keho di kiebro den un kas situá na Kaya Avelino J. (Abechi) Cecilia. Deskonosínan a drenta e kas via di un bentana i a bai ku entre otro dos televishon. E kasonan aki, ta bou di investigashon.

JSC Construction B.V.
ta buska
mésla
- mester por pega blòki - pleister muraya afwerking porta i bentana.
Pa mas inf. por yama **782-7213**

Roheco N.V.
ta buska
1 wegenbouw-arbeider
- mester tin 1 aña di eksperensia / Reibeweis C
Pa mas inf. por yama **796-3008**

Moshon di Tweede Kamer a krea konfushon

Gezaghebber ta garantisá ku tin kama di kuido intensivo

KRALENDIJK – Un moshon ku Tweede Kamer a aseptá pa buska manera pa tèst tur bishitante ku kier bin Boneiru a krea konfushon. El a krea inklaridat tokante e posibilidat pa duna kuido intensivo na Boneiru.. "Hòspital tin medionan i personal èkstra i ku esei a amplia e kapasidat di kuido intensivo te na shete kama di kuido intensivo", e promé mandatario a sigurá komunidat boneriano den su konferensia di prensa, djaweps atardi, relashoná ku e situashon di coronavírùs na Boneiru.

Miéntras ku Gezaghebber den su konferensia di prensa djaweps atardi den sala di reunion di Konseho Insular a sigurá ku kuido agudo i intensivo ta keda na òrdu, e siman akí frakshon di D'66 den Tweede Kamer a presentá un moshon ku a keda aseptá tambe, den kua ta pidi e minister konserní pa hasi posibel pa introdusí tèstnan obligatorio pa personanan ku kier bishitá Boneiru. Esaki pa motibu ku Boneiru ta vulnerabel i no tin fasilidat di kuido intensivo.

Gezaghebber ta keda para ariba ku tin shete kama di kuido intensivo den hospital na Boneiru. "Loke ku nan ta bisa den Tweede Kamer ta pa nan responsabilidat", Rijna a trese dilanti. Boneiru ta prepará pa kualkier eventualidat na e momentunan aki, el a enfatisá.

Rijna ta kontentu si ku e moshon ku a keda aseptá den Tweede Kamer. Rijna: "Mi no kier spekulá, pero konsiderando ku e kantidat di infekshonnan ta oumentando na Hulanda, tin chèns ku nos tambe lo por haña nos ku infekshon na Boneiru. Ta di einan e deseo ta bin pa evitá pa e vírùs yega aki banda. Nos tambe a purba esei, pero a resultá ku huridikamente no por. Awor e moshon por yuda nos, ora introdusí e lei akí, ku nos por imponé tèst obligatorio pa tur persona promé ku subi avion pa bin Boneiru."

Gezaghebber a menshoná tambe ku si mester di kuido mas kompleho òf otro kuido médiko, por transportá e pashènt ku avion pa un hospital den region. "Manera nos sá tin dos 'air ambulance' 24/7 kla pará na nos aeropuerto pa esei. Kuido ku no ta pa Covid-19 ta sigui nòrmalmente", el a bisa.

Situashon preokupante

KRALENDIJK -- Aparentemente tin un situashon di basta preokupashon den un establesimentu riba nos isla. Segun informashon ku a drenta na nos mesa di reakshon, tin 3 persona prosedente di India ku lo a yega Boneiru riba un vuelo di KLM ayera for di Hulanda. E personanan ya lo tabata kla kaba pa bai kuminsá laborá den e establesimentu menshoná. Lógikamente ku sobra di e personal ta preokupá, komo ku India ta un di e paisnan di riesgo haltu i ta bin aserka ku e personanan aki, segun tin entendí, no a bai den karentena sentral.

Klaro ku komo medio responsabel nos a buska kontakto ku Boneiru su outoridat máksimo pa wak kiko tin den bèrdat den esaki. Gezaghebber Edison Rijna a konfirmá ku bèrdat tin 3 persona prosedente di India ku a yega nos isla. E ta enfatisá ku no mester drenta pániko, komo ku e trio lo bai den 'thuis quarantaine', esta karentena na kas. Banda di esei lo tin vigilansia durante e dos siman nan ku e personanan aki ta será den kas. Pues no ta asina ku nan ta liber pa move riba nos isla.

Nan mester kumpli ku e dos simannan den karentena, promé ku nan por, den e kaso aki, bai traha na un establesimentu.

PARTISIPASHON IMPORTANTE



Pa tur informashon i komunikado den EXTRA/ BONERIANO, por fabor usa mail:

extrabon@gmail.com

$ 17.80 KÈSH pa 25 palabra inklui 6% ABB
ta risibí aviso te ku 3'or di tardi

SUPER KLASIFIKADO

A MUDA

DUSHI STYLE a muda bai banda di rotonde na Hato, den e edifisio hel. Orario ta di 10'or-13:00 / 14:00-16:00. Hopi lugá di parker. Tel 717-3911.

REEFSTORE

Nos tin hopi slòf pa esnan ku ta bai ku vakashon. Tambe biaha ku bo slòf na pia, ta hopi mas fásil. Orario 10'or-1'or/ 2'or-4'or. Tel 717-8300.

ATENSHON

NOS ORARIO NOBO
Bonaire Communication Services N.V./Extra-Boneiru
9'or mainta pa 2'or atardi di djaluna pa djabierne.
Despues di 2'or pa 5'or ta alkansabel via telefòn nr 717-8482 / app 796-3824

Un dia manera awe:
15 di ougùstùs

- E konkistadó spañó Pedro Arias Dávila na 1519 a deskubrí e siudat di Panamá.

- Na 1989 Giorgio Lamberti ta landa e rekòrt mundial di 200m den `free style'.

- E siudat ku algun siman patras tabata den notisia pa un eksploshon: Beirut, na 2013 tambe tabatin un eksploshon ku a laga saldo di 20 morto i 200 heridá.

- E grupo Los del Rio ta lansa e kansion `Macarena' na 1995.

- Na 2017 e aktor Daniel Craig ta konfirmá ku un biaha mas e ta hunga e ròl di 'James Bond'.

- `Disney' studio na 2019 ta bira e promé studio ku tin 5 película ku a hasi ganashi riba $1 bion den un aña di tempu. Ta trata aki di `Toy Story 4', `Avengers',`Engame', `Captain Marvel', `Aladdin' i `The Lion King'.

Empleadonan ta eksigí trato hustu

BAS NV kier disolvé kontrato di trahadónan

KRALENDIJK- Djaweps 13 di ougùstùs 2020 Korte den Promé Instansia a atendé e kaso di e kompania Bonaire Air Services (BAS) versus su empleadonan. E kompania di propietario Larry Gerharts a entregá un petishon pa disolvé kontrato laboral di diesdos empleado pa motibu ku finansieramente kosnan no ta bai bon ku e kompania debí na e situashon di Covid-19 i tambe kompetensia inhustu na BIA. Dies di e empleadonan a presentá ku nan defensornan hurídiko i ta eksigí di nan banda un kompensashon hustu, teniendo na kuenta entre otro nan añanan di servisio.

Den korte a presentá e direktor di BAS, Larry Gerharts ku su abogado mr. Lex Gonzalez di bufèt Bonairelaw. Di e kontrapartido a presentá 9 empleado ku tabata representá pa abogado mr. Edward Winkel di bufete Davidkock Legal i un empleado ku tabata representá pa mr. Anthony Nicolaas di Nicolaas & Partners Law. Dos empleado den e kaso no a presentá den korte.

Sla duru finansieramente

Abogado Gonzales den su defensa a splika ku BAS N.V. ta un kompania sertifiká i di kalidat haltu, pero ku e aña aki nan a haña sla duru finansieramente. Pa motibu di e medidanan kontra coronavírùs e kantidat di buelonan a baha drástikamente. E gastunan operashonal si a keda kasi igual, miéntras e entradanan a baha, tresiendo un efekto sumamente negativo pa e kompania.

Mas aleu el a splika ku for di aña 2019 BAS mester dil ku konkurensia inhustu. Na e momentonan aki Boneiru ta konta ku tres kompania pa despachá avion, AHS (Air Handling Services), PAS (Progressive Air Services) i BAS.

E abogado a sigui splika ku ya a hasi trámite pa pasa ocho empleado pa e kompania AHS.

Kompensashon hustu

Abogado mr. Nicolaas no ta masha konvensí di e problemanan finansiero di BAS. Asina el a trese dilanti den su defensa. Nicolaas: "Awendia ta kulpa Covid pa tur kos. No tin duda ku e último 3 lunanan tabata duru pa tur hende. Pero kon ta pará ku e sifranan di e último sinku añanan?".

Nicolaas a splika ku pa su kliente e situashon ta sumamente difísil teniendo na kuenta su edat. P'esei nan a hasi un petishon pa kompensashon di 73.128 dòler.

Abogado mr. Winkel a remarká ku BAS N.V. no a presentá ningun prueba tokante su situashon finansiero. Segun Winkel den 21 aña di eksistensia, nunka BAS a sufri pèrdida finansiero. "BAS no a apliká pa sosten di emergensia di gobièrnu pa su gastunan di personal. El a sigui paga su empleadonan fo'i propio saku. Pues su rekurso finansiero mester ta sólido", Winkel a bisa.

Ademas el a trese dilanti ku BAS ta e úniko kompania ku tin kontrato ku KLM, American Airlines i Sunwing Airlines.

Tur e 9 empleadonan tambe a entregá petishon pa kompensashon teniendo na kuenta entre otro nan añanan di servisio.

Polítika ta mete

Na opinion di hues mr. Voorthuizen lo tabata mihó si BAS a buska mas siguridat pa e trahadónan, promé ku a kana e kaminda pa disolvé e kontratonan di trabou. "Lo tabata mihó si lo bo a pasa e empleadonan promé pa AHS i despues hasi petishon pa disolvé e kontratonan di trabou. Asina e empleado tin mas seguridat", e magistrado a remarká den direkshon di Larry Gerharts.

Segun Larry Gerharts e no por hasi nada. E ta tira falta tambe riba polítika ku ta mete den kon kosnan tin ku kana den BIA. Gerharts: "Tur hende ta bini awor ku eksigensia. Ami no por hasi nada mas. Miéntras polítika ta keda mete ku aeropuerto no tin speransa."

Su abogado a splika tambe ku mirando e montantenan ku empleadonan ta pidi na kompensashon, tin e posibilidat ku BAS lo bai fayit.

Hopi lágrima

Hues a duna último palabra na 2 empleado. Tabata momentu di basta emoshon i diferente lágrima a kore. "Mi a traha pa Bonaire Trading i despues m'a pasa pa BAS. Mi tin mas ku 45 aña trahando ku amor. Nunka mi por a imaginá ku lo mi sinta aki pa ku mi retiro", señora Nicolaas-Ellis a bisa emoshoná.

Empleado de Palm tambe no por a kontené su awa di wowo na momentu ku el a papia. "Mi a traha pa su papa i p'e. Despues di tur esaki mi ta sinti ku Larry nunka a balorá mi. No tabatin transparensia. E situashon aki a duna mi hopi strès i a afektá mi salú", el a bisa.

Korte den Promé Instansia lo tuma un desishon dia 10 di sèptèmber 2020.





Empleadonan di BAS NV den konsulta ku nan abogado mr. Edward Winkel pafó di sala di korte

èxtra ...number 1
www.extraboneiru.com

IMPORTANTE
èxtra ...number 1
Pa tur AVISO pa den EXTRA/ BONERIANO, por fabor usa mail:
avisobon@gmail.com



Mi por skirbi un buki basta diki di e aventuranan di San Nikolas na Boneiru. Motibu ta ku mas di 35 aña, segun asta mas, m'a kana konstantemente den sombra di e hòmber santu, ku tur aña di nobo tabata saka tempu pa krusa Oséano Atlántiko, saliendo for di Spaña, pa bishitá muchanan di e isla aki. No ta parse ku e lo bini mas. COVID-19 ta un motibu. E otro motibu ta mas fundamental: rasismo òf diskriminashon.

***

For di mi investigashonnan di historia oral m'a bin komprondé ku tin un shen aña asina sigur ku San Nikolas i su zwartepietnan a yega nos isla. Promé ku esaki tabata solamente parti regalu, esta sin ku e hòmber santu mes i su ayudantenan tabata presente. Spesialmente sùr i fraternan a promové e idea di San Nikolas na Boneiru, miéntras ku e komersiante i filántropo Lodewijk D. Gerharts, kariñosamente yamá LD, a sòru pa a yegada glorioso di San Nikolas tur aña den haf di Boneiru, hasiendo uso di entre otro e bapornan Debbie i Debbie II, tambe ku su mes spitbot, komo ku e famoso 'stoomboot' for di Spaña ta asina grandi ku e no por mara na waf di Kralendijk.

***

Despues ku LD su edat a subi i no por a kumpli mas ku e responsabilidat aki, diferente organisashon a organisá yegada di e hòmber santu den haf, manera Jaycees, ORFEBO i un komishon presidí hopi aña pa Toontje Nicolaas i Arthur Domacassé, esta Komishon San Nikolas. Despues mi yu hòmber Franklin a sigui algun aña ku su propio komishon i fundashon.

***

Mi mester bisa ku den temporada ku mi a move den paña di San Nikolas nunka m'a pensa riba diskriminashon. Nos a lanta komo mucha den e selebrashon aki. Niun drachi riba nos kabei ku a pensa di rasismo. Ta despues di hopi tempu e diskushonnan aki a bini. Nos a bira sabí i a kuminsá mira e spoki di diskriminashon den delaster un kos. Ami no a stòp di bisti San Nikolas pa motibu di rasismo òf diskriminashon, sino simplemente pasobra na un sierto momentu m'a kansa.

***

Salvador i Nelly Clarinda 60 aña kasá

KRALENDIJK – Awe djasabra 15 di ougùstùs Salvador (Dochi) i Nelly Clarinda di Nikiboko ta kumpli 60 aña den e barku matrimonial. Dochi ta na Kas di Kuido, miéntras ku Nelly ketu bai ta na kas. For di e matrimonio aki a nase tres yu: un hòmber i dos muhé.

Dochi a nabegá na bordo di tènkernan di Shell, miéntras ku Nelly a keda Boneiru pa kria nan yunan. Nelly a yega di traha komo mucha muhé hóben na tienda di Shon Cha Hellmund den Playa.

Despues ku el a baha ku penshun Dochi a dediká hopi tempu na su kunuku, Porto Jan, pa nort di Wanapa. El a keda bai kunuku te na momentu ku debí na enfermedat e no por a bai mas.



Fotonan ta mustra e pareha konosí aki den diferente fase di nan bida.





Hopi interes pa kurso di geologia





Hopi interes tabatin e siman aki pa un kurso di geologia duná pa Leon Pors, geólogo di Kòrsou. Alrededor di 25 persona a inskirbí. Tabatin ademas miembronan di Grupo Chantiwawa komo partisipante. Ayera a entregá sertifikado.

PA MAS INFORMASHON, SUGERENSIA ETC.
Djòni Leoneta, Tel. WhatsApp: +599 786 9091
Ethel Leoneta, Tel./ WhatsApp: +599 796 9133
Email: 93.5boneiru@gmail.com

BròKèS 93.5 FM



KONTAKTO KU STUDIO
Pa saludo, felisitashon etc.
Telefòn +599 701 0935
Solamente pa yamada
WhatsApp +599 700 0593
Solamente pa mensahe skirbí
Skuch'é

Buraku den kaminda a kousa aksidente

KRALENDIJK— Shofùr di un outo, kende a resultá ileso den un aksidente di tráfiko, a deklará ku e tabata koriendo riba Kaya Korona bayendo direkshon di Playa, ora ku na un dado momentu e mester a wela un buraku i a bai dal den posnan di Curoil unda ta entrega gasolin i diesel. Patruya mester a pone brantwer i esnan responsabel pa Curoil na altura en konekshon ku seguridat. E pasahero ku tabata den e outo tabata keha di doló na su kabes i ambulans a transporte pa hospital pa tratamentu médiko.

Sentral di polis a risibí notifikashon di e aksidente aki den oranan di mainta di djadumingu 9 di ougùstùs, alrededor di 5.15 or di mainta.



Esena na e sitio di aksidente. Outoridatnan na e sitio.

NA DIOS SU MANERA

Skritura: Numbernan 20:1-13
“E ora ei Moises a hisa su man dal e baranka dos bia.” v.11 (BS)

Ta posibel pa hasi algu korekto di un manera inkorekto? Ta posibel pa hasi e boluntat di Dios desobedesiendo E? E pueblo di Israel tabata na kaminda pa e tera primintí. Nan a yega na un oásis, pero no tabatin sufisiente awa. E hendenan a kuminsá pleita ku nan lidernan Moises i Aaron i a kulpa nan pa e situashon. I kon nan a reakshoná? “E ora ei Moises i Aaron a bai laga e pueblo. Nan a bai na e entrada di e tènt di reunion i a kai na rudia. E gloria di Señor Dios a aparesé na nan” , (v.6). Nan a bai konsultá ku e Úniko ku ta mira tur kos i ta riba tur kos. I Dios a kontestá nan pregunta. Moises mester a tuma su bara, reuní henter e pueblo rònt di un baranka i a papia ku e baranka pa asina e duna awa. Moises ta deskribí den Beibel komo “… un hòmber masha humilde, mas ku tur hòmber ku tabatin riba superfisio di tera”, (Num.12:3). Pero parse ku e bia akí su kana a yena te basha ofer. Moises a tuma e bara, el a reuní e pueblo, i despues el a desviá di loke Dios a mand'é hasi. Na promé lugá, el a yama nan “rebeldenan”. Despues el a yama e atenshon di e pueblo na dje: “Skucha awor, boso rebeldenan; nos mester hasi awa sali for di e baranka aki pa boso?”, (v.10). E ora ei Moises a hisa su man i a dal e baranka dos bia ku su bara, na lugá di papia pa e awa basha. Awa a sali na abundansia, pero Dios no tabata onrá ku e reakshon di Moises i Aaron. Nan a hasi loke ta korekto, pero di manera inkorekto. Dios a duna e resultado ku nan tabata spera, pero Moises no a risibí e bendishon, pero un kastigu, i e no por a drenta den e tera primintí.
Marvin Duck, Bolivia
Hasi loke ta korekto – na e manera korekto!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Mas kursista di historia i kultura

E siman aki Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) a terminá ku otro kurso di historia i kultura pa personanan di abla hulandes. Foto ta mustra parti di e grupo. Algun no por tabata presente na entrega di sertifikado.

Limpiesa na pos Bará di Karta

KRALENDIJK – Gobièrnu di Boneiru a kuminsá limpia posnan ku molina pa asina trese alivio pa e kunukeronan mirando ku e posnan ku tempu ta duna ménos i ménos awa pasobra nan ta yená ku sushi i tera. Diputado James Kroon kende ta enkargá ku agrikultura, krio di bestia i Peska resientemente a skucha algun kunukero ku a trese nan preokupashon dilanti relashoná ku e awa ku ta basha for di sierto posnan i e kantidat di awa ku sierto kontratistanan ta kue pa usa pa nan konstrukshon. Diputado Kroon huntu ku direktor di LVV sr. Maurice Adriaens a yega na e desishon pa laga limpia e pos na Bará di Karta.

Diputado Kroon huntu ku sr. Adriaens a bai pone nan mes na altura di e trabounan ku e kompania enkargá ku e limpiesa Elite and Quality Services di e dama Nela Martis a ehekutá na e pos. E shushinan ku e kompania aki a logra saka for di fòndu di Pos Bará di Karta ta konsistí di un kantidat di: palu, pipa, piedra i diferente otro tipo di shushi. E mènedjer di Elite and Quality Services sr. Simon Quant a duna diputado Kroon i sr. Adriaens informashon tokante tur loke nan a hasi pa limpia e pos. Sr. Adriaens a duna di konosé ku na e momentunan aki ta bai evaluá pa wak kua otro pos ta bin na remarke pa haña su limpiesa.

Diputado Kroon a trese dilanti ku gobièrnu ta sumamente satisfecho ku e trabounan ku sr. Adriaens i su tim ta hasi pa nos kunukeronan últimamente. E diputado ta hasi un yamada na tur esnan ku ta bishitá nos posnan pa por fabor no bai ku e kabesnan di kranchi, pasobra esaki ta perhudiká e kunukeronan.

Finalmente diputado Kroon ta pone énfasis ku e awa di pos pa lei solamente por ser usa dor di kunukeronan i sigur no dor di kontratista.











Unda ku bo bira EZ AIR bo ta mira! Esun mas kumbiniente.

Nos ta bèk tur-tur!



EZ Air tin buelo diario entre Bonaire, Curaçao i Aruba

KAYA ITALIA 1, KRALENDIJK, BONAIRE • 717 1900 - 561 1900 • info@flyezair.com

Bishitá nos ofisina na Kaya Italia 1, Kralendijk pa kumpra bo pasashi pa Aruba òf Kòrsou òf bishitá nos' website: www.flyezair.com.

sigui nos ez air

EZ Air
The Easiest Way to Fly

www.flyezair.com



CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa' Bòi Antoin

Ruta Wayaká ku grupo grandi

Djasabra siman pasá tabata un biaha mas Ruta Wayaká despues di mas ku seis luna. Tabata un kaminata durante kua nos miembronan di Grupo Chantiwawa tabata anfitrion di un grupo basta grandi di hulandes oropeo ku a sigui un kurso di historia i kultura na Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo).

Partisipantenan na mi kursonan di historia i kultura semper ta mustra interes pa kana den naturalesa. E biaha aki m'a kumpli ku partisipantenan di tres diferente grupo. Tantu hende grandi komo mas yòn.

E kaminata tabata nèt despues di algun yobida. Mondi tabata bèrdè i bunita, tambe algun mata kargando flor i asta fruta. Por ehèmpel kashu di mondi. M'a ripará ku tòg tin hopi dje mata aki ainda.

Promé biaha ku m'a konosé i kome e fruta aki tabata na kunuku, alabes kas, di Jan Felida, mi maestro riba tereno di nos mata e palunan den naturalesa. Tabatin un palu di kashu di mondi na su kunuku. Mi ta kòrda tambe ku tabatin un palu di kashu di mondi den kurá di kas di Toni i Koti Cicilia den Nort di Saliña - Kaya Kasike.



Palu i mata

Kashu di mondi su nòmber sientífiko ta XIMENIA AMERICANA L. ARNOLDO'S ZAKFLORA, e 'beibel' di flora di e islanan ABC, ta deskribí kashu di mondi tantu komo un mata grandi òf palu chikitu.

Frater Arnoldo Broeders, outor di e buki aki, a duna un bon deskripshon di altura di e mata/palu aki.

E midínan di kashu di mondi ta entre 2 pa 4 meter. E fruta ta rondó. E tin un dushi holó. E tin solamente un pipita i pa mi e ta smak bon. Na e mata aki tin tambe sumpiña grandi. Pues mester tene kuidou ora ta piki e frutanan pa sumpiña no hinka bo.

Na Nort di Saliña tin hende ta yama e fruta aki washiri di mondi, komo ku e parse e webunan di yuana den nan fase preliminar. Na Boneiru ta yama e webunan aki, promé ku nan bira grandi i blanku, washiri.

Kashu di mondi ta un fruta ku, segun ARNOLDO'S ZAKFLORA, bo ta topa solamente na Boneiru entre e islanan ABC. Pues na Aruba i Kòrsou bo no ta hañ'é. Sí por topa kuné na Sentral, Nort i Sur Amérika, riba algun isla den Caribe, Afrika, Asia, Oustralia i .... nos Boneiru. Pero hopi skars.

Fásil

E kaminata di djadumingu pasá a bai fásil i rápido. Tin biaha mi sa dura largu riba e trayekto aki, pero mi ta kere ku debí ku e palunan tabata kargá ku foyo, nos por a kubrié fásil, sin solo.

















E buki di Njoka (5)

Njoka ging wat verder. Hij kwam bij 't veld. Daar hoorde hij brommen, vreselijk brommen — en hij zag daar ginds op 't veld, grote donkere beesten lopen. Dat waren de luipaarden uit 't bos. Njoka vlóóg terug. Langs een ander pad ging hij naar 't dorp. Naar zijn hut durfde hij niet. Stil ais een slang kroop hij door 't dorp rond. Als hij een grote neger zag, kroop hij weg achter een hut of achter een boom.

Njoka steelt.

Njoka kreeg honger. Thuis durfde hij niets gaan vragen. Hij wist wel raad. Hij was vlug en slim. Hij kon gemakkelijk wat pakken. Dat mag wel, als ze 't maar niet zien — zo denken de negertjes. Njoka had fijne goede oogjes, net als een slang. Hij loerde door 't donker rond, om iets te vinden voor zijn buikje.
Daar zag hij een open hut — en bij de ingang lagen een paar trossen bananen. Daar zou hij wat van stelen.
Vlugge Slang kroop naar de hut. Stil als een slang kroop hij onder langs de hut naar de opening. Hij was er al vlak bij. Hij hoefde zijn arm nog maar uit te steken, om de bananen te grijpen. Maar in de hut hadden ze iets gehoord. De grote neger, die er woonde, had 't stille kruipen gehoord, en dacht werkelijk, dat 't een slang was. Hij stond bij de opening op wacht met een grote stok.
En toen Vlugge Slang zijn hand uitstak, kreeg hij een zwarevslag op zijn arm — hij schreeuwde van pijn.
Nu hoorde de grote neger in de hut, dat het geen slang was. Vlug kwam hij buiten, om die dief nog wat meer te geven. Maar Njoka was al weg, ver weg.
Wat deed zijn arm pijn ! Maar negerjongens zijn niet kleinzerig.
Hij ging weer verder op zoek. Alle hutten waren al gesloten ; daar kon hij niets meer stelen.
Nu ging hij naar 't veld, waar zoete pataten groeiden. Met een stokje groef hij er enkele uit de grond. Vuur had hij niet, om ze te roosteren. Daarom at hij ze zo maar rauw op.
Toen ging hij naar een oude hut, waar niemand meer in woonde. Er waren gaten in 't dak. De wanden waren nog goed. Njoka sloot de hut dicht, zo goed hij kon en sliep daar die nacht.

Njoka ziet een witte man.

Op een andere keer was Njoka weer met zijn kudde op 't veld. Hij zat aan de rand van 't bos. De geiten graasden rustig in 't veld.
De zon scheen heet. Lui ging Njoka op de grond liggen in de schaduw van een grote palmboom, en speelde een deuntje op zijn fluit.
Een hele tijd lag hij zo.
Daar hoort hij iets. Hij heft zijn hoofd op, en zijn oor luistert scherp, van welke kant 't geluid komt.



Hij weet 't al : 't komt uit 't bos.
Hij hoort stappen — niet van een dier, maar van een mens.
Wie zou 't zijn ?
Met zijn echte slangenoogjes loert hij 't dichte bos in.
Daar ziet hij een grote neger tussen de struiken uitkomen — een neger met broek en jas aan.
Die is zeker heel rijk, denkt Njoka.
Maar — wat schrikt Vlugge Slang nu ! Als een slang kruipt hij weg tussen de dichte struiken.
Waarom ?
Achter de neger ziet hij nog iets anders : een witte man, in een lang wit kleed, met wit gezicht — en een witte hoed op zijn hoofd.
Is dat een geest ?
Oei ! als die geest Njoka maar niet ziet zitten, in de struiken. Nog verder kruipt hij weg.
Tussen de bladeren door loert Vlugge Slang naar die witte man. O e i ! hij heeft haren aan de kin ! — Ja, nu is 't zeker een geest!
Zou die geest van die neger zijn ?
Zou die witte geest kwaad doen ?
Zou die witte geest zijn geiten doden ?
Zou die witte geest hem een ongeluk aandoen?
Njoka loerde hem na, zo lang hij hem kon zien.
Toen hij weg was, kwam Njoka bang uit zijn schuilplaats.

MISTERIONAN BONERIANO



Saliña

Saliña ta e denominashon popular pa e parti sùit di Boneiru, na unda e saliñanan for di unda pa siglonan kaba ta sakando salu ta situá. Por konsiderá salu komo un dje motibunan prinsipal pa kua Hulanda tabatin asina tantu interes pa Boneiru. Un interes ku nan a kuminsá manifestá den kuminsamentu di siglo 17 (1600), ku bishita di bes en kuando di piratanan hulandes ku tabata bini aki pa hòrta salu, kabritu i karné dje Spañónan i tambe kap palu di brasia, den pasado un materia pa kolorisá paña.

Saliña, komo e lugá na unda e katibunan a traha duru ántes, lagando nan sodó i te asta sanger atras, semper tabata un área na unda, segun hende grandinan, tin hopi aktividat di spiritu i kosnan misterioso. M'a logra registrá diferente di e relatonan tin bia eskalofriante aki.

Storianan di hòmber riba kabai, hòmber grandi, zonidonan straño, lus misterioso (saltá), barkunan di bela ku ta pasa a lo largu di kosta. Tur sorto di storia tin di spiritu na Saliña, spesialmente den besindario di e kasnan di katibu.

Graf

Loke ta duna forsa tambe na e relatonan aki ta e echo ku tin un graf na Saliña Abou (Blauwe Pan). Riba orígen di e graf aki so kaba tin hopi storia ta sirkulá. Asina tin hende ku ta pretendé ku ta pia di Peter Stuyvesant ta derá aki. Manera ta konosí, Peter Stuyvesant tabata falta un pia, ku el a remplasá ku un pida palu.

E asuntu di pia di graf di pia di Stuyvesant aki ta simplemente basá riba fantasia. Mas probabel ta ku ta trata aki di graf di un nabegante ku a pèrdè su bida den noufragio di kualké barku òf ta un persona ku a muri na bordo, miéntras ku barku tabata karga salu, anto nan a der'é na e sitio ei. Na kostanan boneriano ántes tabatin mas di e tipo di grafnan aki, entre otro na boka di Playa Grandi i kosta di Roi Lamunchi i Bakuna.

Hòmber chikí

José Abrahams (†), Djo Ròl, a yega di konta na Extra un eksperensia ku el a pasa aden na Saliña, tempu ku e tabata traha komo wòchimèn na AISCO – Antilles International Salt Company --. E tabata hasi warda anochi na e instalashonnan di AISCO.

Djo a konta: "Un anochi mi tabatin warda na Saliña i a pasa mi algu straño. Mi mester bisa ku promé ku esei semper mi sa mira i tende moveshonnan straño, pero mi no tabata maha kabes masha ku nan. E anochi ei, komo ku mi tabata un tiki kansá, m'a bai sinta den un dje pikòpnan di kompania. No pa drumi, ma simplemente pa sosegá mi lomba i pianan un ratu."

Segun Djo Abrahams, tabata algu despues di diesdos'or di anochi ku diripiente el a sinti kon un 'hende', ku lo mester tabata pará patras dje pikòp di kompania, a kuminsá ta hisa e parti patras dje vehíkulo i lag'é kai bèk riba suela.

Djo a disidí di wak den spil di e pikòp i a mira kon un kompai chikitu, di apénas un meter trinta asina, tabata hisa e pikòp na su baki for di suela, pa despues lag'é kai. Ora pa ora e tabata hisa e pikòp mas haltu i mas frekuente. E tèrsio tabata koló skur i tabatin un kurpa fuerte i kabei afro.

"Dado momentu m'a disidí ku mi mester sali fo'i e pikòp i buska manera di skapa mi bida, pasobra mi a bin ripará ku e kompai aki su kuenta no tabata kla. Su intenshonnan tabata serio", Djo Abrahams a konta.

Na kareda

Kon ku bai bini, Djo a hala tur pida kurashi ku e tabatin den su kurpa pone huntu, habri porta dje pikòp, i kuminsá kore, loke no tabata masha fásil p'e, pasobra e tabata basta gordo. Pero den e momentunan di angustia ei el a logra desaroyá un velosidat basta haltu. El a kuminsá kore bai den direkshon di e kaminda turístiko ku ta pasa parti sùit di Boneiru. Despues ku el a alkansá esaki, Djo a kuminsá kore i kana bai den direkshon di Playa.

"Nunka den mi bida m'a kore dje duru ei. Mi tabata kore i kana. De bes en kuando mi tabata riska wak patras pa mira kon a para ku e hòmber chikí. E tabata ketu bai na kareda tambe mi tras. Mi tabata resa na Dios i tur santu pa logra skapa dje hòmber aki". Pero parse ku tur santu tabata na soño, pasobra e hòmber tabata sigui persiguié ketu bai.

Pa kòrta kaminda, pabou di e parke di antena di Radio Transmundial, Djo a disidí di baha for di e kaminda di asfalt pa krusa i yega mas lihé den e área di Belnem, ku e tempu ei sinembargo no tabata asina poblá manera awendia.

Kandela

Djo a sigui konta ku na un sierto momentu el a topa ku un waya bieu di kurá riba e tereno ei. El a mira e waya nèt na tempu pa evitá di trompeká. Pero e hòmber chikí no a mira e waya aki i a trompeká i kai

Djo: "M'a tende kon el a dal den e waya i kai. M'a wak patras i por a mira nèt kon e kompai a bira un bola di kandela i disparsé".

Anke ku Djo a skapa dje hòmber chikí, e no a logra skapa su trabou di wòchimèn sí. Pasobra nèt e anochi ei su hefe, un hòmber merikano, a disidí di bai Saliña pa chèk si Djo tabata kumpliendo ku su trabou. E no a topa ku Djo...

Ni maske kuantu Djo a trata na splika e hòmber aki kiko a pasa, e no kier a tende. Simplemente el a asumí ku Djo a keda sin bin traha e anochi ei. Asina Djo a bin pèrdè su trabou komo wòchimèn na Saliña.



E graf ku tin na Saliña Abou tambe ta fomentá hopi storia di spiritu.

Ami personalmente ta konsiderá kasnan di kunuku bandoná, spesialmente e "landhuis"-nan, lugá beyaku. Mi gusta kana den i alrededor di e kasnan aki. I mi no mester gaña! Mi no ta sinti mi mes kómodo. Semper mi ta sinti presensia di sernan ku mi no por mira, pero ku mi sa ku nan t'ei. Mi no sa kiko nan ta, pero mi ta sinti sí ku nan t'ei. Te asta tin bia, anke kisas por ta mi imaginashon, mi ta tende papiamentu di hopi hende, komo sifuera nan ta trahando.

Mas tantu mi ta haña e sintimentu aki na e torno i e kas banda di dje na Spelonk. Mi ta sinti ku tin algu, tin "hende", ku mi no ta so na e sitio aki. E ta kònta tambe pa e kas ku tin na Bolivia Ariba, pegá ku Lagun. Ei tambe mi ta haña e sintimentu aki.

Sin duda e kas di plantashi ku ta okupá e "Top Ten" di lugánan beyaku di Boneiru t'esun di Washikemba. Ta hopi suseso straño a yega di pasa den òf banda di e kas di plantashi aki. I aki tambe, ora ku mi bishit'é, mi ta sinti ku mi no ta so.

Ken no ta kòrda kon, algun aña pasá, un pareha ku tabata biba den e kas alehá aki, a bandoná e kas aki na kareda, despues di un seri di kos straño ku tabata pasando ku nan. Un sierto momentu nan no por a soportá mas loke tabata sosodiendo i, huntu ku nan yu chikitu, nan a disidí di move.

Washikemba durante hopi aña tabata di Shon Bòbò Hart di Playa. Yanshi di Antriol a traha hopi tempu komo vitó na Washikemba. Yanshi sa kònta di un bos ku sa bisa: "Mi ta mata bo!"

Tin mas lugá beyaku na Boneiru. Awendia por ehèmpel ta mashá poko hende lo bo topa anochi ta para piska na Cai, popularmente yamá Lac, anke Lac ta referí na henter e bahia. Esaki ta pasobra Cai tambe (aparentemente a bira) ta un lugá beyaku.

Mi tabata papia poko dia pasá ei ku Ton, kende tin kustumber di bai piska ku Papi, mi ruman, na Cai. Papi tin un boto na Cai i de bes en kuando, den oranan di atardi lat, nan ta subi laman pa piska. Ton ta un persona ku for di mucha kaba tabata bishitá Cai frekuentemente, komo ku su tata, Buchi, tabata "biba riba Lac", manera nan sa ekspresá popularmente. Buchi tabata e último persona ku a biba na Cai.

Segun Ton, último añanan aki a para bira ku kosnan straño ta pasa na Cai. Poko tempu pasá mes Papi kuné a yega Cai pa bai piska mardugá. Tabata hopi skur ainda, pero nan a mira klaridat di lus den rancho di Chibu i te asta nan a nota tambe ku tabatin hende den e rancho aki.

"Nos a asumí ku ta Kalo tabata move den e rancho i nos no a preokupá na promé instante", Ton a kònta.

"Riba laman nos a topa ku Chibu ta piskando den boto i nos a kònt'é, sin sospechá nada, ku tabatin lus den su rancho i ku Kalo tabata preparando su kosnan pa subi laman bai piska", Ton a sigui kònta.

Pero pa nan sorpresa, segun Ton, Chibu a bisa ku ta e so a bini Cai. E no a bini ku Kalo i e no a bai laga lus sendé tampoko den su rancho. E úniko "lus" ku e tabatin tabata un flèshlait, ku e tabatin den boto huntu kuné na e momentu ei.

"Chibu a bira preokupá, komo ku ela kuminsá pensa ku lo por tabatin kandela den su rancho. Ela hisa ánker i a bai bèk su rancho na Cai pa averiguá kiko tabata pasando. Despues di un ratu ela bini bèk i a informá ku no tabatin nada straño. No tabatin niun lus sendé i Kalo no tabata den su rancho òf na Cai mes", Ton a splika.

Ruman di Ton, Robby, tambe a yega di pasa den kosnan straño na Lac. Un dia e tabata piska na kantu den oranan di anochi, ora ku diripiente un kaska di karkó a bin kai band'i dje den awa. E no a pèrdè pa gana, lora su liñanan, i a move lihé for di e lugá beyaku aki.

Nan mama, Cecilia, kende m'a entrevistá e siman aki pa e programa "Herensia di Siglo 20", a kònta kon un di e habitantenan grandi di Lac a yega di topa kara-kara ku Mamparia Kutu na Cai. Cecilia komo mucha muhé hóben a biba hopi na Lac.


Mas tantu den besindario di e kasnan di katibu na Saliña ta sinti moveshonnan straño i tambe mira kosnan straño.


Trabou den e saliñanan na parti sùit di Boneiru. Spiritu dje hendenan ku a drama sodó i sanger den e área aki ta moviendo rònt?

Maresa & Friends a tembla Buraku di Yonchi

KRALENDIJK-- Maresa & Friends a tene nan último konsierto pa aña 2020. Nan a tembla Buraku di Yonchi. Un tremendo anochi di alabansa. Esaki pa gradisi Dios pa stima nos I kuida nos durante e periodo difísil i desafiante ku nos ta bibando aden.

Pa hasi e anochi mas speshal Maresa & Friends a hasi un petishon pa tur presente a presentá na e evento ku un bandera òf t-shirt ku ta simbolisá e pais di kua nan ta nativo.

Veanira Booy-Reed tambe a aktua komo sorpresa e anochi aki pa Maresa. Te na último el a haña sa ku Veanira tambe lo aktua.

E fotonan aki di Crisholimar van Tijs a saka e bunita fotonan aki pa BONERIANO.


























Worship









Dushi tempu bieu



Hopi moveshon na Passangrahan relashoná ku bishita real na Boneiru.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 15 Ougùstùs 2020

12:00 Herensia:
Hendrik Vis i Inecio 'Lacho' Janga
13:00 Aki Boneiru:
Chap'i lucha.mp4
14:00 Herensia:
VKC Parti 1
15:00 BAPA:
Nando ku Carlos Domacasse
16:00 MNB:
Meine Breemhaar
17:00 Herensia:
Carlos Eduardo de Palm
18:00 Aki Boneiru:
Classical Music Board Benefietconcert
20:00 Herensia:
Ernest Willems
21:00 Aki Boneiru:
Sur Swinda Seraus na Zòzò Rènch
23:00 Herensia:
Nelson Gonzalez

Djadumingu 16 Ougùstùs 2020

12:00 Herensia:
Emily de Jongh-El hage
13:00 Kuranderia 2017.mp4
15:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
16:00 Herensia:
Hendrik Vis i Inecio 'Lacho' Janga
17:00 Aki Boneiru:
Chap'i lucha.mp4
18:00 Herensia:
VKC Parti 1
19:00 BAPA:
Nando ku Carlos Domacasse
20:00 MNB:
Meine Breemhaar
21:00 Herensia:
Carlos Eduardo de Palm
22:00 Aki Boneiru:
Classical Music Board Benefietconcert

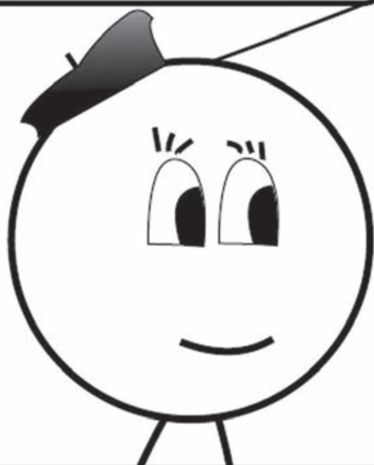
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

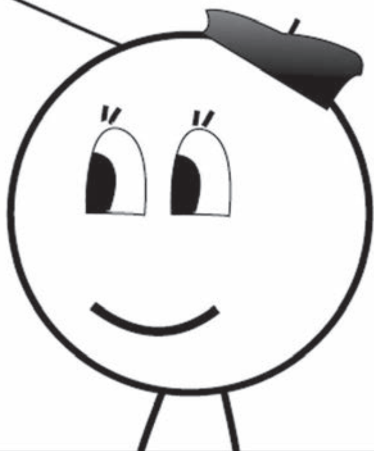


MONCHI & TONCHI

Tonchi, ta laf, mi no sa mes ki pa bisabo.

Awèl si, keda ketu tambe ta bisa hopi. Laga nos sigi kome "kletskop"





Hendenan di Boneiru

DÒCHI



Rudolf Thelmo Pourier tabata peon. El a nase dia 2 di desèmber 1908 na Boneiru. Su nòmber di kariño tabata Dòchi. Su esposa tabata Chita. Naturalmente den Rincon, na unda e famia aki a biba, tabatin mas Chita. Pero si bo bisa 'Chita di Dòchi' no tabatin hera. Tur hende tabata sa ta ken bo kier a men.

Adrès di Dòchi i Chita Pourier tabata Rincon 39A.

Den añanan sinkuenta Dòchi a traha na hopi okashon komo peon pa gobièrnu. El a traha den e sistema di trabou temporario, esta kada bes tres siman. Ta un sistema ku gobièrnu tabata apliká pa duna hende trabou. Nan sa yama e sistema aki tambe 'werkverschaffing', banda di 'rouleersysteem'.

Dòchi a traha tambe na Cuba den dékada binti di siglo pasá.

Un punto interesante ta ku na kas di Dòchi ku Chita tabatin un tienda chikitu ku kua e dos personanan aki tabata lora man pa por a haña entrada pa mantené nan mes. E tienda aki tabata bende diferente tipo di komestibel, manera kòfi, zeta, suku, kòrnbif etc.

Ku e tiendesita aki Dòchi i Chita tabata kubri e parti nortwèst di Rincon. Hendenan ku no kier a bai den kaya pa kumpra kos na e tiendanan mas grandi, tabata akudí serka nan. Nan kas tabata situá den e region nortwèst di Rincon.

Dòchi i Chita tabata mayornan di entre otro Juliana, Pedjin, Claudiana, Gele i Gerónimo.

KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Josella Martinez

Yellow Birds 17-12 riba Rincon Diamonds

KRALENDIJK--E ekipo di Yellow Birds djaweps último den oranan di anochi na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di Rincon Diamonds di Rincon ku skor di 17-12 den sòftbòl femenino, esaki den kontinuashon di e torneo di sòftbòl di ocho fin di siman di Liga Si Nos Ke Nos Por.

Picher ganadó di e partido aki ta Julissa Sumter ku a haña relevo di Lisette Bomba.

Picher pèrdèdó di e partido ta Joulaika Molina.

E ekipo di Yellow Birds a bati 9 hit i hasi 7 eror den e partido.

E ekipo di Rincon Diamonds a bati 4 hit i hasi 1 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Yellow Birds den e partido ta Jehan Pourier ku a bati di 2-2.

Rochantely Sumter a bai di 3-2 ku 1 homerun den tereno.

Julissa Sumter ku 1 homeren den tereno.

Lisette Bomba 1 homerun.

Elga Janga 1 homerun.

Mihó batidó pa Rincon Diamonds ta Joulaika Molina di 3-2 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Ruigino Alexander huntu ku Hurley Maduro.

Susi Quandt a skor e partido.

Riba potrètnan e ekiponan, empayer ku a dirigí e partido, Skorer Susi Quandt ku a skor e partido.











Energizer ku viktoria di 9-7 riba La Amistad

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl di Energizer bou di guia di Hensley de Windt, djaweps último den oranan di anochi den kontinuashon di e torneo di ocho fin di siman di Liga Si Nos Ke Nos Por, esaki na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di e ekipo di La Amistad ku skor di 9-7 den sòftbòl maskulino.

Picher ganadó di e partido aki ta David Conquet ku a drenta di relevo pa Payo Wiel.

Picher pèrdèdó di e partido ta Leandro Martinez.

E ekipo di Energizer a bati 6 hit i hasi 1 eror den e partido.

E ekipo di La Amistad a bati 8 hit i hasi 2 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Energizer den e partido ta Meldrick “Payo” Wiel di 3-2.

Ivan Thielman tambe a bai di 3-2 den e partido.

Mihó batidónan pa La Amistad den e partido aki ta Brayan Angela Valdez di 3-2.

Alexander De La Cruz Sosa tambe a bai di 3-2 den e partido.

E partido aki no a konosé homerun.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Ruigino Alexander huntu ku Hurley Maduro.

Susy Quandt a skor e partido.

Riba potrètnan e ekiponan Energizer i La Amistad, tambe picher habridó pa Energizer ku ta Meldrick “Payo” Wiel.








LAPTOP BACKPACK W/ PENCIL CASE $34.95




COMPUTER SPEAKERS $37.95


COMPUTER DESK $89




2TB EXTERNAL HARD DRIVE $119.95

City Shop
Smart shopping ▸ Better living
Kaya International #36 www.cityshopbonaire.com City Shop Bonaire
+599 717.36.66 info@cityshopbonaire.com cityshopnv